

# Betjeningsvejledning Field Xpert SMT70

Universel, højtydende tablet-PC til instrumentkonfiguration i Ex Zone 2- og ikke-Ex-områder



## Revisionshistorik

Softwareversion	Betjeningsvejledning	Ændringer
1.00.xx	BA01709S/04/EN/01.17	Første version
1.02.xx	BA01709S/04/EN/02.18	Nyt afsnit 8.5 "HART over PROFINET via Fieldgate PAM SFG600" tilføjet
1.03.xx	BA01709S/04/EN/03.18	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nyt afsnit 8.6 "Automatisk DTM-opdatering" tilføjet</li> <li>▪ Nyt afsnit 8.7 "Upload af HART-instrumentrapport til IloT Library" tilføjet</li> <li>▪ Nyt afsnit 8.8 "RFID" tilføjet</li> <li>▪ Nye screenshots</li> </ul>
1.04.xx	BA01709S/04/EN/04.19	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nye screenshots</li> <li>▪ Afsnit 1.2.3: Nye symboler</li> <li>▪ Afsnit 4.2.2: Producentens adresse</li> <li>▪ Afsnit 8.2: "Bluetooth"-tilslutning</li> <li>▪ Afsnit 8.4: Fornylse af licensen</li> <li>▪ Afsnit 8.7.1: Eksempel på offlinebrug</li> <li>▪ Afsnit 8.7.2: Link til Netilion Library</li> <li>▪ Afsnit 8.8: Upload af et foto til Netilion Library</li> </ul>
1.05.xx	BA01709S/04/EN/05.20	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nye screenshots</li> <li>▪ Afsnit 1.2.3: Nye symboler</li> <li>▪ Afsnit 4.2.1: Typeskilt</li> <li>▪ Afsnit 8.2: "Bluetooth"- og "WLAN"-tilslutning</li> <li>▪ Afsnit 8.4: Fornylse af licensen</li> <li>▪ Nyt afsnit 8.7 "Netilion Library" tilføjet</li> <li>▪ Nyt afsnit 8.8 "Scanner-app" tilføjet</li> <li>▪ Nyt afsnit 8.9 "Upload af Heartbeat Verification-rapport til Netilion Library" tilføjet</li> </ul>
1.06.xx	BA01709S/04/DA/06.22	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Screenshots på engelsk fra denne version</li> <li>▪ Afsnit 5.3: Softwareopdateringstjeneste</li> <li>▪ Afsnit 9.1: Batterivedligeholdelse</li> <li>▪ Bilag: Beskyttelse af mobile enheder</li> </ul>
1.07.xx	BA01709S/04/EN/07.22	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Afsnit 1.2.3: Opdateret forklaring af symboler</li> <li>▪ Afsnit 1.3: Anvendte akronymer</li> <li>▪ Afsnit 8: Screenshots tilpasset</li> <li>▪ Afsnit 8.3.6: Bluetooth ny</li> </ul>
1.08.xx	BA01709S/04/EN/08.23	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Afsnit 1.2.3 "Field Xpert-ikoner": Bemærk tilføjet</li> <li>▪ Afsnit 1.4: Revideret</li> <li>▪ Afsnit 3.1: Figur revideret</li> <li>▪ Afsnit 5.3: Revideret</li> <li>▪ Afsnit 8.2: "Fieldgate PAM SFG600" fjernet</li> <li>▪ Afsnit 8.5 "Fieldgate PAM SFG600 over PROFINET" fjernet</li> <li>▪ Afsnit 8.8 "Scanner-app" fjernet</li> </ul>

Softwareversion	Betjeningsvejledning	Ændringer
1.08.xx	BA01709S/04/EN/09.24	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Section 9 "Maintenance" re-inserted</li><li>▪ Afsnit 10 "Reparation" tilføjet igen</li></ul>
1.08.xx	BA01709S/04/EN/10.24	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Afsnit 1.2.3 "Field Xpert-ikoner" opdateret</li><li>▪ Afsnit 3: Figur "Netværksarkitektur" fjernet</li><li>▪ Afsnit 3.2 "Licensmodel" revideret</li><li>▪ Afsnit 4.2.1 "Typeskilt" revideret</li><li>▪ Afsnit 5 "Installation" revideret</li><li>▪ Afsnit 8 "Beskrivelse af Field Xpert-software" tilføjet</li><li>▪ Afsnit 9 "Installation af kommunikation drivere og enheds drivere" (DTM, FDT, IODD)</li><li>▪ Afsnit 10 "Betjening" revideret og omstruktureret</li></ul>



# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Om dette dokument</b> .....	<b>6</b>	8.2	Menusider	25
1.1	Dokumentets funktion	6	8.3	Informationssider	26
1.2	Symboler	6	<b>9</b>	<b>Installation af</b>	
1.3	Brugte akronymer	8		<b>kommunikationsdrivere og</b>	
1.4	Dokumentation	9		<b>enhedsdrivere</b> .....	<b>26</b>
1.5	Registrerede varemærker	9	9.1	DTM	27
<b>2</b>	<b>Grundlæggende</b>		9.2	FDI – FDI Package Manager	28
	<b>sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>10</b>	9.3	IODD – IODD DTM Configurator	29
2.1	Krav til personalet	10	<b>10</b>	<b>Betjening</b> .....	<b>30</b>
2.2	Tilsluttet brug	10	10.1	Start af Field Xpert-softwaren	30
2.3	Sikkerhed på arbejdspladsen	10	10.2	Oversigt over forbindelsestyper, protokoller og grænseflader	32
2.4	Driftssikkerhed	10	10.3	Oprettelse af en "Automatisk" forbindelse	33
2.5	Produktsikkerhed	11	10.4	Oprettelse af forbindelse via "guide"	34
2.6	IT-sikkerhed	11	10.5	Oprettelse af forbindelse via "Trådløst"	36
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse</b> .....	<b>11</b>	10.6	Oprettelse af en forbindelse via "Trådløst" LAN-netværk (WLAN)	38
3.1	Anvendelsesområde	14	10.7	Menusider	42
3.2	Licensmodel	14	10.8	Indstillinger	45
<b>4</b>	<b>Modtagelse og</b>		10.9	Informationssider	49
	<b>produktidentifikation</b> .....	<b>16</b>	10.10	RFID	52
4.1	Modtagelse	16	<b>11</b>	<b>Vedligeholdelse</b> .....	<b>53</b>
4.2	Produktidentifikation	17	11.1	Batteri	53
4.3	Opbevaring og transport	18	11.2	Rengøring	56
<b>5</b>	<b>Installation</b> .....	<b>18</b>	<b>12</b>	<b>Reparation</b> .....	<b>56</b>
5.1	Systemkrav	18	12.1	Generelle oplysninger	56
5.2	Opdatering af softwaren	18	12.2	Reserve dele	56
5.3	Fjernelse af softwaren	19	12.3	Returnering	56
<b>6</b>	<b>Betjening</b> .....	<b>19</b>	12.4	Bortskaffelse	56
6.1	Statusindikatorer	19	<b>13</b>	<b>Tilbehør</b> .....	<b>57</b>
6.2	Slukning af tablet-PC'en	20	<b>14</b>	<b>Tekniske data</b> .....	<b>57</b>
6.3	Slukning for tablet-PC'en	20	<b>15</b>	<b>Appendiks</b> .....	<b>57</b>
6.4	Sikkerhedsskærm	20	15.1	Beskyttelse af mobile enheder	57
<b>7</b>	<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>21</b>	15.2	Federal Communication Commission (FCC)	58
7.1	Isætning af batteriet	22	15.3	Canada, Industry Canada (IC) Notices / Canada, avis d'Industry Canada (IC)	58
7.2	Opladning af batteriet	23	15.4	Warning Explosion Hazard	59
7.3	Tænding af tablet-PC'en	23	15.5	Klasse 1-laserprodukt	59
7.4	Tilslutning af lysnetadapteren	23			
<b>8</b>	<b>Beskrivelse af Field Xpert-</b>				
	<b>softwaren</b> .....	<b>24</b>			
8.1	Startskærmen "Connection"	24			

# 1 Om dette dokument

## 1.1 Dokumentets funktion

Denne betjeningsvejledning indeholder alle de oplysninger, som skal bruges i forskellige faser af instrumentets livscyklus, fra produktidentifikation, modtagelse og lagring til installation, tilslutning, betjening og ibrugtagning samt fejlfinding, vedligeholdelse og bortskaffelse.

## 1.2 Symboler

### 1.2.1 Sikkerhedssymboler

#### **FARE**

Dette symbol gør dig opmærksom på en farlig situation. Situationen medfører alvorlig eller livstruende personskade, hvis den ikke undgås.

#### **ADVARSEL**

Dette symbol gør dig opmærksom på en potentielt farlig situation. Der er risiko for alvorlig eller livstruende personskade, hvis denne situation ikke undgås.









#### **FORSIGTIG**





Dette symbol gør dig opmærksom på en potentielt farlig situation. Der er risiko for overfladisk eller mindre alvorlig personskade, hvis denne situation ikke undgås.

#### **BEMÆRK**











Dette symbol gør dig opmærksom på en potentielt farlig situation. Hvis denne situation ikke undgås, kan det medføre skader på produktet eller andre genstande i nærheden.


















### 1.2.2 Symboler for bestemte typer oplysninger

Symbol	Betydning
	<b>Tilladt</b> Procedurer, processer eller handlinger, der er tilladte.
	<b>Foretrukket</b> Procedurer, processer eller handlinger, der foretrækkes.
	<b>Forbudt</b> Procedurer, processer eller handlinger, der ikke er tilladte.
	<b>Tip</b> Angiver yderligere oplysninger.
	Reference til dokumentation
	Reference til side
	Reference til figur
	Information eller individuelle trin, der skal følges

Symbol	Betydning
	Serie af trin
	Resultat af et trin
	Hjælp i tilfælde af et problem
	Visuel kontrol

### 1.2.3 Field Xpert-ikoner

Symbol	Betydning
	Tænd og sluk for tablet-PC'en.
	Windows-knap
	Trådløs kommunikation (WLAN, WWAN, GPS, Bluetooth)
	Batteri
	Åbn den offline DIBA-funktion (Dynamic Installed Base Analysis).
	Hent startskærmen for Field Xpert-softwaren.
	Gå tilbage til den sidst åbnede side.
	Hent menüsiden for Field Xpert-softwaren.
	Hent informationssiden for Field Xpert-softwaren.
	Minimer visning.
	Aktivér fuld skærm.
	Deaktiver fuld skærm.
	Luk Field Xpert-softwaren.
	Rul op

Symbol	Betydning
	Rul ned
	Opdatering
	Åbn FDI Package Manager.
	Vis oplysninger.
	Skjul oplysninger.
	Tilslut automatisk
	Tilslut med guide (manuel tilslutning)
	Opret forbindelse til WLAN- og Bluetooth-feltinstrumenter fra Endress+Hauser
	RFID
	Netilion (Cloud)
	Favoritter
	Tastatur
	Kamera
	Genvej til Netilion Library
	Vedhæft fotos og PDFer til en ressource i Netilion Library
	Udfør funktion.
	Slet

### 1.3 Brugte akronymer

Akronymer	Forklaring
DTM	Device Type Manager
FCC	Federal Communications Commission



Akronymer	Forklaring
FDI	Field Device Integration
HF	High frequency [RF = radio frequency]
IODD	Input Output Data Definition
MSD	Menu Structure Description
SD	Secure Digital
WWAN	Wireless Wide Area Network

## 1.4 Dokumentation



Se følgende for at få en oversigt over omfanget af den tilhørende tekniske dokumentation:

- *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): Indtast serienummeret fra typeskiltet
- *Endress+Hauser Operations app*: Indtast serienummeret fra typeskiltet, eller scan matrixkoden på typeskiltet.

### Field Xpert SMT70

- Teknisk information TI01342S
- Betjeningsvejledning BA01709S

## 1.5 Registrerede varemærker

Windows 10 IoT Enterprise® er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation, Redmond, Washington, USA.

Intel® Core™ er et registreret varemærke tilhørende Intel Corporation, Santa Clara, USA.

Durabook er et registreret varemærke tilhørende Twinhead International Corp., Taiwan.

FOUNDATION™ Fieldbus er et varemærke tilhørende FieldComm Group, Austin, TX 78759, USA.

HART®, WirelessHART® er et registreret varemærke tilhørende FieldComm Group, Austin, TX 78759, USA.

PROFIBUS® er et registreret varemærke tilhørende PROFIBUS User Organization, Karlsruhe/Tyskland.


PROFIBUS® er et registreret varemærke tilhørende PROFIBUS User Organization (PNO), Karlsruhe/Tyskland.

Modbus er et registreret varemærke tilhørende Modicon, Incorporated.

IO-Link® er et registreret varemærke tilhørende IO-Link Community c/o PROFIBUS User Organization, (PNO) Karlsruhe/Tyskland – [www.io-link.com](http://www.io-link.com)

Alle andre brand- og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de pågældende virksomheder og organisationer.

## 2 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

 Betjeningsvejledningen, som medfølger sammen med tablet-PC'en, indeholder producentens sikkerhedsanvisninger og skal følges.

### 2.1 Krav til personalet

Personale, der arbejder med installation, idrifttagning, diagnose og vedligeholdelse, skal opfylde følgende krav:

- ▶ Uddannede, kvalificerede specialister: Skal have en relevant kvalifikation til denne specifikke funktion og opgave.
- ▶ Er autoriseret af anlæggets ejer/driftsansvarlige.
- ▶ Kender landets regler.
- ▶ Før arbejdet påbegyndes, skal man sørge for at læse og forstå anvisningerne i vejledningen og supplerende dokumentation samt certifikaterne (afhængigt af anvendelsen).
- ▶ Følger anvisningerne og overholder de grundlæggende kriterier.

Betjeningspersonalet skal opfylde følgende krav:

- ▶ Være instrueret og autoriseret i overensstemmelse med opgavens krav af anlæggets ejer eller driftsansvarlige.
- ▶ Følge anvisningerne i denne vejledning.

### 2.2 Tilsigtet brug

Tablet-PC'en til instrumentkonfiguration muliggør mobil plant asset management i farlige og ikke-farlige områder. Den er egnet til ibrugtagnings- og vedligeholdelsespersonale, som skal håndtere feltinstrumenter med en digital kommunikationsgrænseflade og registrere processer. Denne tablet-PC er designet til at fungere som en komplet løsning og er et brugervenligt, berøringsaktiveret værktøj, der kan bruges til at håndtere feltinstrumenter i hele deres levetid. Den tilbyder omfattende, forhåndsinstallerede driverbiblioteker og adgang til "Industrial Internet of Things" samt oplysninger og dokumentation i hele enhedens levetid. Tablet-PC'en tilbyder en moderne softwarebrugergrænseflade og mulighed for onlineopdateringer baseret på et sikkert multifunktionelt Microsoft Windows 10-miljø.

### 2.3 Sikkerhed på arbejdspladsen

Ved arbejde på og med instrumentet:

- ▶ Brug de nødvendige personlige værnemidler i overensstemmelse med landets regler.

### 2.4 Driftssikkerhed

Beskadigelse af instrumentet!

- ▶ Anvend kun instrumentet i korrekt teknisk og fejlsikker tilstand.
- ▶ Operatøren er ansvarlig for, at instrumentet anvendes uden interferens.

#### Ændring af instrumentet

Uautoriserede ændringer af instrumentet er ikke tilladt og kan medføre uventede farer!

- ▶ Hvis det er nødvendigt at foretage ændringer, skal du kontakte producenten.

## Reparation

Sådan sikres vedvarende driftssikkerhed og pålidelighed:

- ▶ Udfør kun reparationer på instrumentet, som er udtrykkeligt tilladte.
- ▶ Overhold de gældende regler vedrørende reparation af elektriske instrumenter.
- ▶ Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.

## 2.5 Produktsikkerhed

Dette måleinstrument er designet i overensstemmelse med god teknisk praksis, så det opfylder de højeste sikkerhedskrav og er testet og udleveret fra fabrikken i en tilstand, hvor det er sikkert at anvende.

Det opfylder de generelle sikkerhedsstandarder og lovmæssige krav. Det er også i overensstemmelse med de EU-direktiver, der er angivet i den EU-overensstemmelseserklæring, som gælder for det specifikke instrument. Producenten bekræfter dette ved at forsyne instrumentet med CE-mærkning.

## 2.6 IT-sikkerhed

Producentgarantien er kun gyldig, hvis produktet installeres og bruges som beskrevet i betjeningsvejledningen. Produktet er udstyret med sikkerhedsmekanismer, der hjælper med at beskytte det mod utilsigtet ændring af indstillingerne.

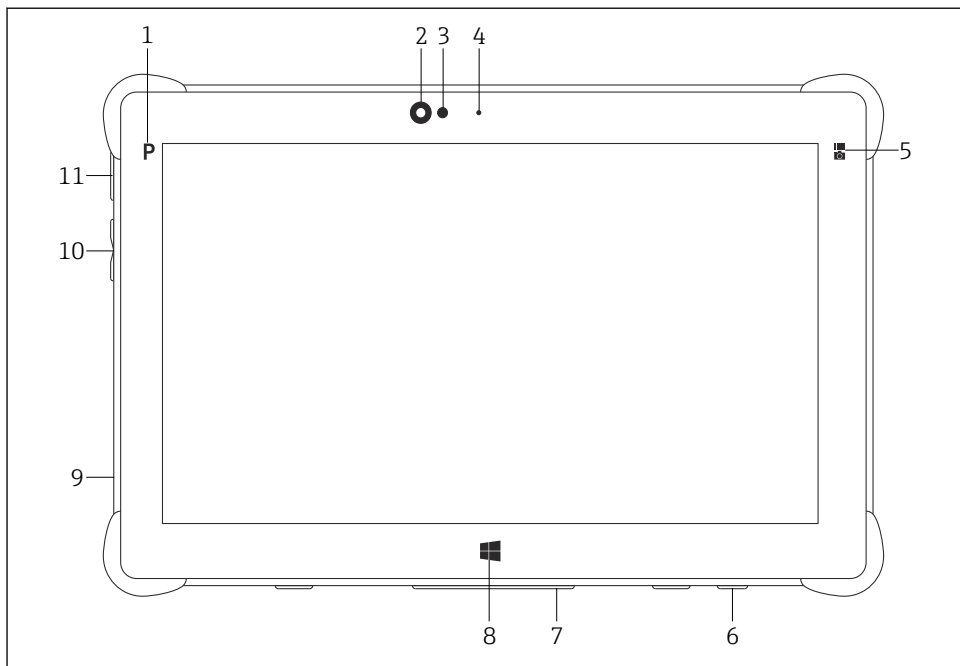
Operatørerne er selv ansvarlige for at implementere IT-mæssige sikkerhedsforanstaltninger i forhold til produktet og de tilhørende data i henhold til egne sikkerhedsstandarder.

# 3 Produktbeskrivelse

Med den ultrakompakte form opfylder tablet-PC'en de mest krævende behov, f.eks. indtrængningsbeskyttelse (IP65) og modstandsdygtighed over for stød (faldtest fra 4 fod og MIL-STD 810G). Den ekstra skærmbeskyttelse giver fuld beskyttelse ved arbejde i barske arbejdsmiljøer. Tablet-PC'en har gode ergonomiske egenskaber, som beskytter mod fysisk belastning.

Med den stigende popularitet for 4G-/LTE-konnektivitet i farlige områder sikrer tablet-PC'en hurtig og sømløs adgang til data. I situationer, hvor kun et WLAN eller ikke en gang et WLAN er tilgængeligt, giver den valgfri dockingstation med Ethernet-grænseflade tablet-PC'en den nødvendige fleksibilitet til brug med eksisterende netværksinfrastrukturer. Desuden understøttes de nyeste Bluetooth-standarder.

Efter brug i felten kan tablet-PC'en bruges som en almindelig PC med den valgfrie dockingstation til kontoret og problemfrit integreres i kontor- og forretningsnetværket.

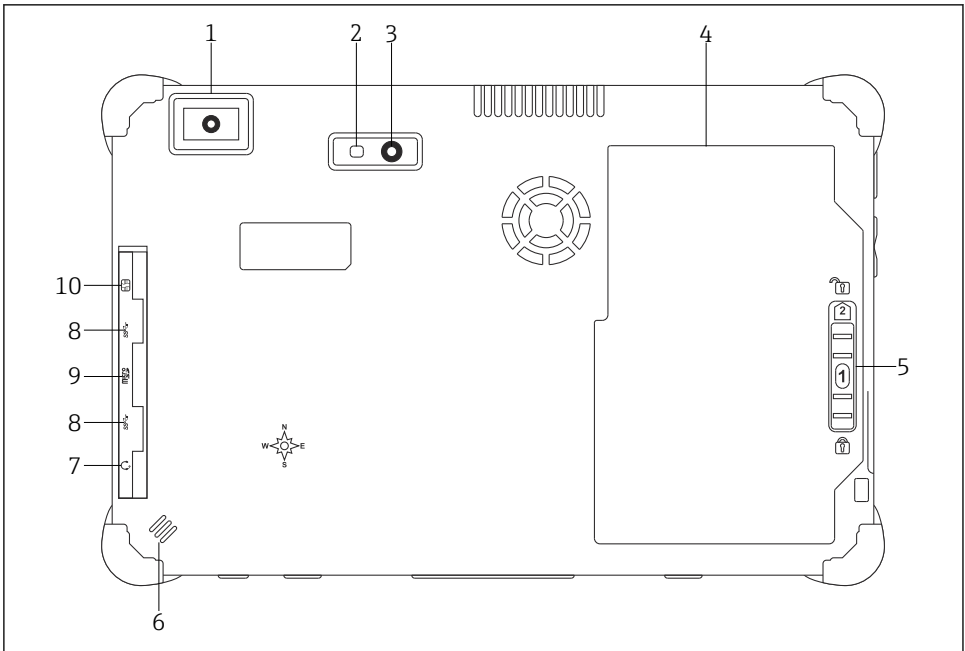


1 Tablet-PC'en set forfra

- 1 Programknop
- 2 Frontkamera
- 3 Sensor til omgivende lys
- 4 Mikrofon
- 5 Funktionstast
- 6 Jævnstrømsstik (underside)
- 7 Dock-port (underside)
- 8 Windows-knap
- 9 Plads til Kensington-lås (venstre side)
- 10 Lydstyrkeknapper (venstre side)
- 11 Tænd/sluk-knap (venstre side)

Komponent	Beskrivelse
Programknop	Gå til brugerdefineret program
Frontkamera	Til videooptagelser (f.eks. ved videokonferencer)
Sensor til omgivende lys	Måler de aktuelle forhold for omgivende lys
Mikrofon	Til optagelse af omgivende lyde
Funktionstast	Tastfunktionen kan tildeles via "Quick Menu"
DC-stik	Til tilslutning af strømadapteren

Komponent	Beskrivelse
Dock-port	Til tilslutning af tablet-PC'en til en dockingstation
Windows-knap	Åbn Windows-startskærmen
Plads til Kensington-lås	Til tilslutning af en Kensington-kompatibel sikkerhedslås
Lydstyrkeknapper	Til indstilling af lydstyrken
Tænd/sluk-knap	Til at tænde eller slukke for PC'en



## 2 Tablet-PC'en set bagfra

- 1 Stregkodescanner
- 2 Kameraets LED-blitz
- 3 Kamera
- 4 Batterirum
- 5 Knap til oplåsning af batterirummet
- 6 Højtaler
- 7 Kombineret lydстик
- 8 2 x USB 3.0
- 9 Hukommelseskortplads til Micro SD-hukommelseskort
- 10 SIM-kortplads

Komponent	Beskrivelse
Stregkodescanner	Til scanning af stregkoder.
Kameraets LED-blioz	Til ekstra belysning, når der er dårligt lys.
Kamera	Til at tage billeder.
Batterirum	Indeholder batteriet.
Knap til oplåsning af batterirummet	Tryk på knappen, og hold den inde for at låse batterirummet op.
Højtaler	Til lyd
SIM-kortplads	Til isætning af et SIM-kort til WWAN (LTE+GPS).
2 x USB 3.0	Til tilslutning af USB 3.0 perifere instrumenter.  <div style="background-color: #FFC000; padding: 2px; display: inline-block;"><b>⚠ ADVARSEL</b></div> <b>Anvendelse af en USB-tilslutning i farlige områder.</b> Risiko for eksplosion. ► I farlige områder skal der altid bruges en Ex-tablet med MACTek VIATOR Bluetooth HART-modem eller FieldPort SFP50.
Plads til hukommelseskort	Til isætning af Micro SD-hukommelseskort og SD-, SDXC-, SDHC-hukommelseskort vha. en adapter.
Kombineret lydстик	Til tilslutning af hovedtelefoner, eksterne højttalere eller en mikrofon.

### 3.1 Anvendelsesområde

Tablet-PC'en til instrumentkonfiguration muliggør mobil plant asset management i farlige og ikke-farlige områder. Den er egnet til ibrugtagings- og vedligeholdelsespersonale, som skal håndtere feltinstrumenter med en digital kommunikationsgrænseflade og registrere processer. Denne tablet-PC er designet til at fungere som en komplet løsning og er et brugervenligt, berøringsaktiveret værktøj, der kan bruges til at håndtere feltinstrumenter i hele deres levetid. Den har præinstallerede driverbiblioteker og adgang til "Industrial Internet of Things" samt oplysninger og dokumentation i hele enhedens levetid. Tablet-PC'en tilbyder en moderne softwarebrugergrænseflade og mulighed for onlineopdateringer baseret på et sikkert multifunktionelt Microsoft Windows 10-miljø.

### 3.2 Licensmodel

Field Xpert-softwaren er allerede installeret på tablet-PC'en ved levering.

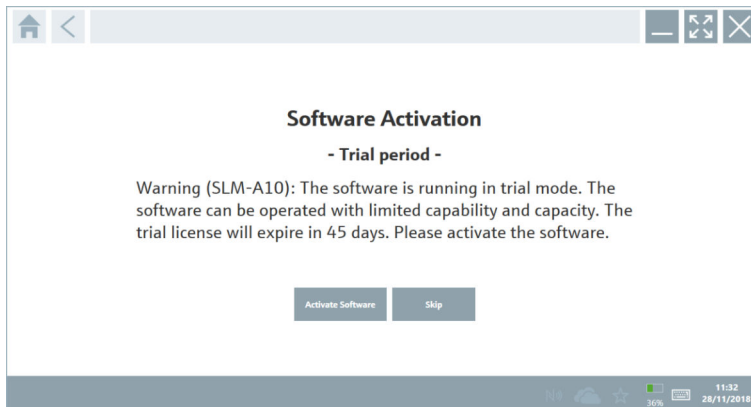
Du skal først aktivere softwaren, før du kan anvende den til det tiltænkte formål. Det kræver en brugerkonto på Endress+Hauser-softwareportalen.



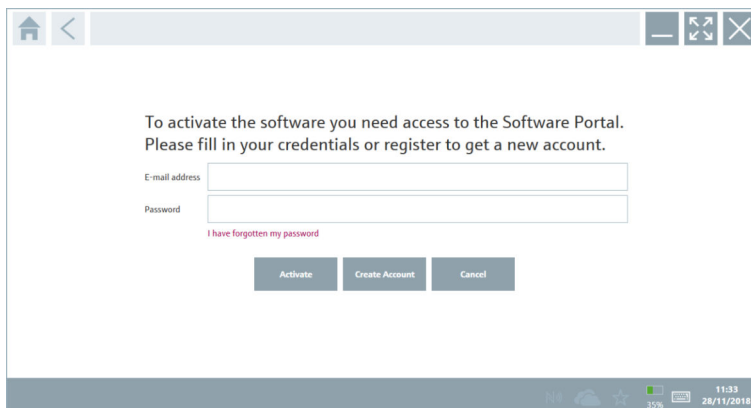
Endress+Hauser-softwareportal: <https://www.software-products.endress.com/>

## Aktivering af Field Xpert-softwaren

1. Tryk på **Field Xpert**-genvejen i startskærmen på tablet-PC'en.
  - ↳ Hvis licensen ikke er blevet aktiveret endnu, åbnes siden for aktivering af softwaren.



2. Tryk på **Activate Software**.
  - ↳ Følgende side vises:



3. Indtast **E-mail address** og **Password**, og tryk på **Activate**.
  - ↳ Der vises en dialogboks med meddelelsen "The application has been activated successfully."
4. Tryk på **Show license**.
  - ↳ Der vises en dialogboks med information om licensen.
5. Tryk på **Close**.
  - ↳ Startskærmen for Field Xpert-softwaren åbnes.

## 4 Modtagelse og produktidentifikation

### 4.1 Modtagelse

Visuel kontrol

- Kontrollér pakken for synlige skader fra transporten
- Åbn forsigtigt emballagen
- Kontroller indholdet for synlige skader
- Kontroller, at leveringen er komplet, og at der ikke mangler noget
- Gem alle de tilhørende dokumenter



Instrumentet må ikke tages i brug, hvis det er fastslået, at indholdet er beskadiget.

Kontakt i så fald dit Endress+Hauser-salgscenter på: [www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

Returner så vidt muligt instrumentet til Endress+Hauser i den originale emballage.

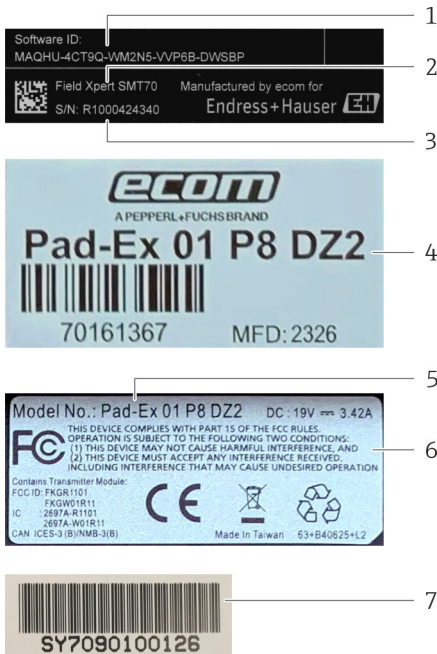
Leveringsomfang

- Field Xpert SMT70 tablet-PC med hank
- AC-lader (100 til 240 V<sub>AC</sub>, 1.5 A, 50 til 60 Hz) med tilslutningskabel iht. ordre
- Software og grænseflader/modem iht. ordre
- Betjeningsvejledning med sikkerhedsanvisninger fra Ecom



## 4.2 Produktidentifikation

### 4.2.1 Typeskilt



- 1 Endress+Hauser-software-id
- 2 Endress+Hauser-produktnavn
- 3 Endress+Hauser-serienummer
- 4 Producentens typeskilt
- 5 Producentens modelnummer
- 6 Producentens tekniske oplysninger
- 7 Producentens serienummer

### 4.2.2 Producentens adresse



Ecom Instruments GmbH er ansvarlig for tablet-hardwaren og fremstiller den eksklusivt til Endress+Hauser.

#### Hardware

Ecom Instruments GmbH

Industriestraße 2

97959 Assamstadt

Tyskland

[www.ecom-ex.com](http://www.ecom-ex.com)

Endress+Hauser

## Software

Endress+Hauser Process Solutions AG

Christoph Merian-Ring 12

4153 Reinach

Schweiz

[www.endress.com](http://www.endress.com)

## 4.3 Opbevaring og transport



Brug altid den originale emballage ved transport af produktet.

### 4.3.1 Opbevaringstemperatur

-20 til 60 °C (-4 til 140 °F)

# 5 Installation

## 5.1 Systemkrav

Field Xpert-softwaren er allerede installeret på tablet-PC'en ved levering. Softwaren skal aktiveres.



Licensmodel → 14

## 5.2 Opdatering af softwaren



### Softwareopdateringstjeneste

Den inkluderede vedligeholdelsesperiode starter med oprettelse af licensen og slutter automatisk efter et år.

Softwareopdateringer kan også indlæses på et senere tidspunkt, hvis softwareudgivelsen er sket inden for en gyldig aktiv vedligeholdelsesperiode.



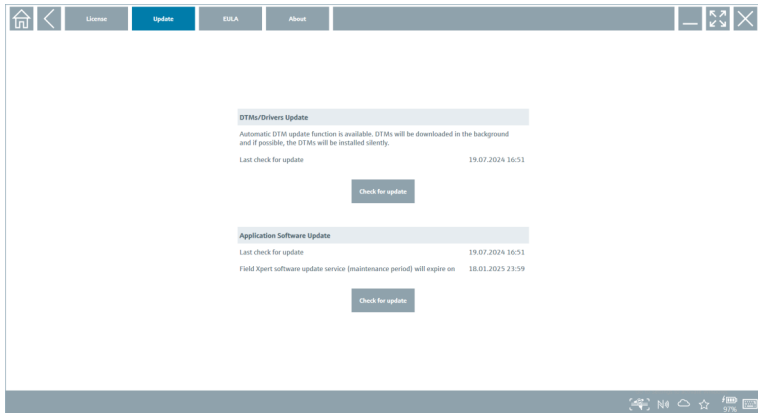
For søge efter opdateringer skal tablet-PC'en have forbindelse til internettet.

1. Tryk ikonet på startskærmen for Field Xpert-softwaren.

↳ Siden "License" vises.

## 2. Tryk på fanen **Update**.

↳ Følgende side vises:



## 3. Under "Application Software Update" skal du trykke på **Check for updates**.

↳ Field Xpert-softwaren begynder at søge efter opdateringer.

## 5.3 Fjernelse af softwaren

### BEMÆRK

#### Afinstallation af Field Xpert-softwaren.

Field Xpert kan ikke længere anvendes til det tiltænkte formål.

- ▶ Afinstaller **ikke** Field Xpert-softwaren fra tablet-PC'en.

## 6 Betjening

Beskyt huset og komponenterne mod skader:





- ▶ Anbring altid enheden på en stabil overflade.
- ▶ Undgå at tildække ventilationsåbningen eller blokere den med andre genstande.
- ▶ Undgå, at enheden kommer i kontakt med væske.
- ▶ Udsæt ikke enheden for direkte sollys eller meget støvede forhold.
- ▶ Udsæt ikke enheden for kraftig varme eller fugtighed.

### 6.1 Statusindikatorer

Statusindikatorerne på tablet-PC'ens grænseflade lyser, så snart de tilhørende funktioner er aktiv.



3 Statusindikator


Symbol	Betydning	Beskrivelse
	Effekt	LED'en lyser grønt, når systemet er i brug. LED'en blinker, når systemet er i dvaletilstand.
	Trådløs kommunikation	Angiver status for trådløs kommunikation (WLAN, WWAN eller Bluetooth). LED'en lyser blå, hvis mindst én trådløs kommunikationsmulighed er aktiv.  Appen "Quick Menu" skal være installeret, for at status for trådløs kommunikation kan vises.
	Batteri	Angiver batteriets opladningstilstand: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Grøn, batteriet er fuldt opladet</li> <li>▪ Gul, batteriet oplader</li> <li>▪ Blinker gult, fejl under opladning</li> <li>▪ Rød, batteri mindre end 10 % opladet</li> <li>▪ Slukket, batteriet er tomt</li> </ul>

## 6.2 Slukning af tablet-PC'en


 Sørg for, at tablet-PC'en lukkes korrekt ned, da du ellers risikerer at miste data, der ikke er gemt.

- ▶ Tryk på **Windows-ikonet** →  → **Shut down**.

Tablet-PC'en lukker ned.




 Frakobl ikke strømkilden, før tablet-PC'en er slukket helt.

## 6.3 Slukning for tablet-PC'en

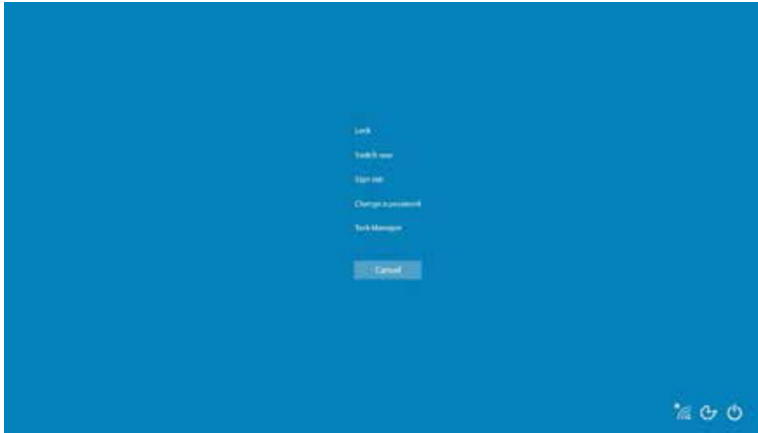
- ▶ Tryk på knappen , og hold den inde, indtil strøm-LED'en blinker.

Tablet-PC'en er i dvaletilstand.

## 6.4 Sikkerhedsskærm

 Hvis tablet-PC'en bruges uden et eksternt tastatur, erstattes tastekombinationen Ctrl+Alt+Del af tastekombinationen ved at trykke på tasterne  og  samtidig.

1. Tryk på tasterne  og  samtidig.
  - ↳ Tablet-PC'en skifter til Windows-sikkerhedsskærmen.



2. Vælg en handling.

Mulige handlinger:

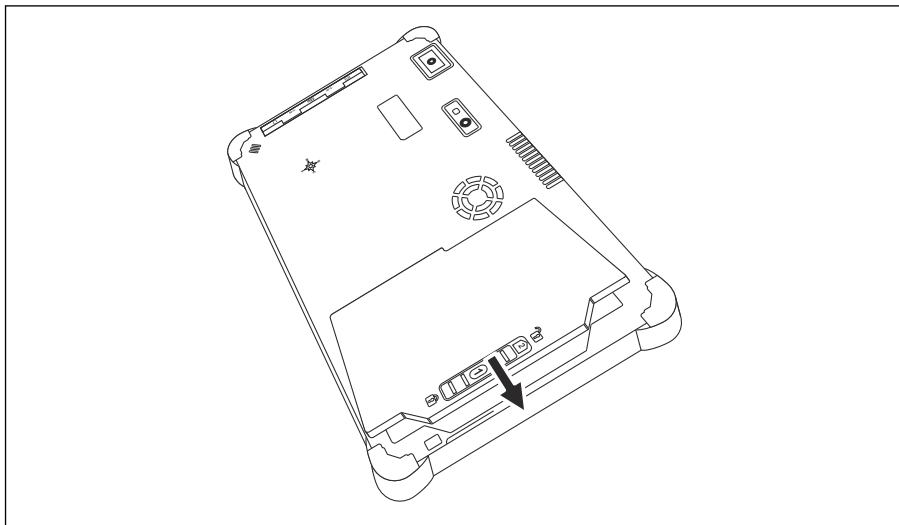
- Lås instrumentet
- Skift til en anden bruger
- Log af
- Skift adgangskode
- Åbn Jobliste
- Luk eller genstart enheden

## 7 Ibrugtagning

Tablet-PC'en kan køre på strøm fra AC-adapteren eller litiumionbatteriet.

## 7.1 Isætning af batteriet

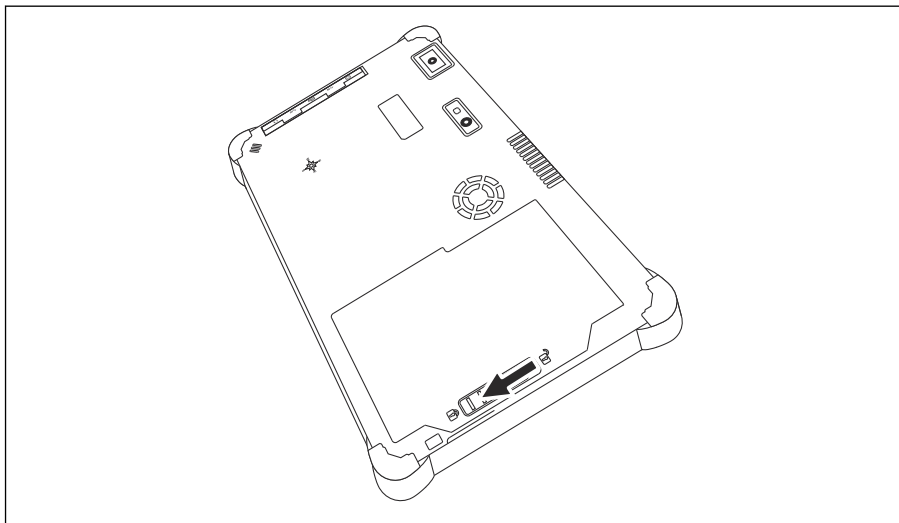
1.



Kom batteriet i batterirummet.

2. Tryk ned, indtil batteriet klikker på plads.


3.



Skub batterilåsen hen i "låst" position.

Batteriet er isat.



Udskiftning af batteriet: →  54

## 7.2 Opladning af batteriet



På grund af bestemmelserne for transportsikkerhed er litiumionbatteriet ikke fuldt opladet på købstidspunktet.

1. Batteriet skal være isat.  
Slut lysnetadapteren til jævnstrømsstikket på tablet-PC'en.
2. Slut lysnetadapteren til strømkablet.
3. Slut strømkablet til en stikkontakt.

## 7.3 Tænding af tablet-PC'en

- ▶ Tryk på knappen , og hold den inde, indtil strøm-LED'en lyser.

Tablet-PC'en starter.

## 7.4 Tilslutning af lysnetadapteren

Lysnetadapteren driver tablet-PC'en og oplader batteriet.



Ved brug af lysnetadapteren:

Anbring instrumentet så tæt på en stikkontakt, at strømkablet stadig kan nå stikkontakten.

Brug kun instrumentet med den type strømkilde, der er angivet på instrumentets typeskilt.

Tag lysnetadapteren ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

1. Slut lysnetadapteren til jævnstrømsstikket på tablet-PC'en.
2. Slut lysnetadapteren til strømkablet.
3. Slut strømkablet til en stikkontakt.



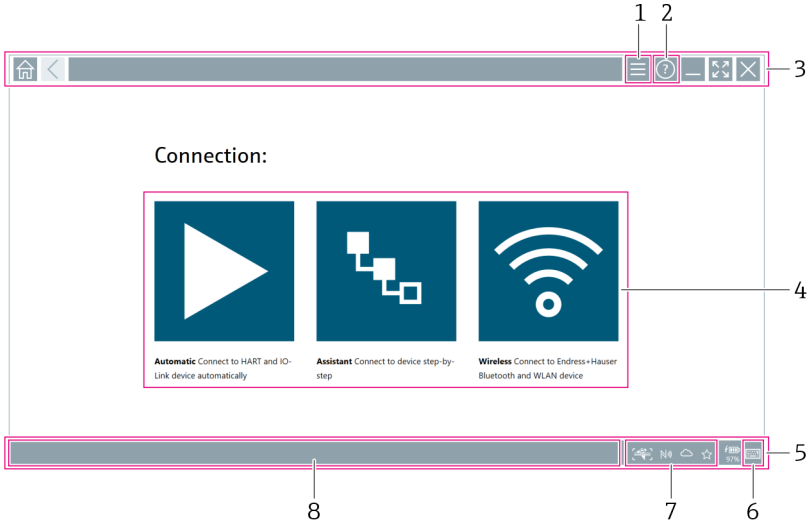
Tablet-PC'en må kun bruges med den tilhørende lysnetadapter.

Hvis tablet-PC'en er sluttet til en stikkontakt, og batteriet er isat, drives tablet-PC'en via stikkontakten.

## 8 Beskrivelse af Field Xpert-softwaren

### 8.1 Startskærmen "Connection"

- ▶ Tryk på **Field Xpert**-genvejen i startskærmen på tablet-PC'en.
  - ↳ Field Xpert-softwaren startes. Startskærmen vises:




4 Eksempel på startskærm

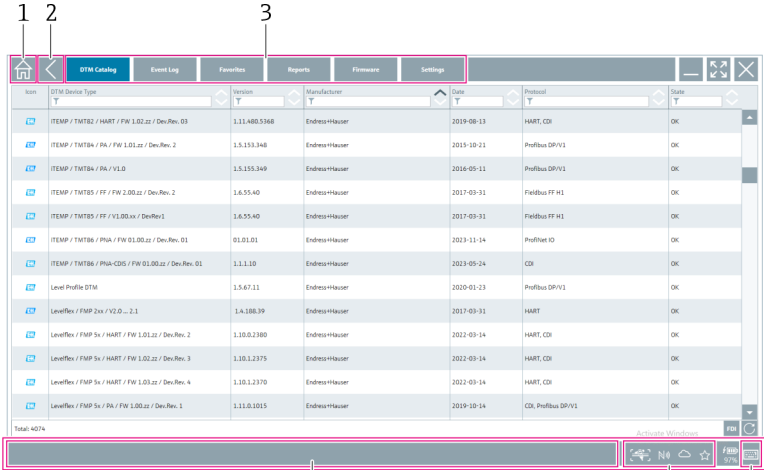
- 1 Hent menüsiden
- 2 Hent informationssiden
- 3 Header
- 4 Guider til at oprette forbindelse til feltinstrumentet
- 5 Sidefod/Statuslinje
- 6 Åbn tastatur
- 7 Få adgang til andre funktioner, afhængigt af tablet-PCens version
- 8 Åbn siden Event Log



## 8.2 Menusider


▶ Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.

↳ Følgende side vises:



Icon	DTM Device Type	Version	Manufacturer	Date	Protocol	State
	ITEMP / TMTB2 / HART / FW 1.02.22 / Dev.Rev. 03	1.11.4803368	Endress+Hauser	2019-08-13	HART, CBI	OK
	ITEMP / TMTB4 / PA / FW 1.01.22 / Dev.Rev. 2	1.5.153.348	Endress+Hauser	2015-10-21	Profibus DPV1	OK
	ITEMP / TMTB4 / PA / VLD	1.5.155.349	Endress+Hauser	2016-05-11	Profibus DPV1	OK
	ITEMP / TMTB5 / FF / FW 2.00.22 / Dev.Rev. 2	1.6.55.40	Endress+Hauser	2017-03-31	Fieldbus FF H1	OK
	ITEMP / TMTB5 / FF / V1.00.22 / Dev.Rev.1	1.6.55.40	Endress+Hauser	2017-03-31	Fieldbus FF H1	OK
	ITEMP / TMTB6 / PA / FW 01.00.22 / Dev.Rev. 01	01.01.01	Endress+Hauser	2023-11-14	Profibus IO	OK
	ITEMP / TMTB6 / PA/CSIS / FW 01.00.22 / Dev.Rev. 01	1.1.1.10	Endress+Hauser	2023-05-24	CBI	OK
	Level Profile DTM	1.5.47.11	Endress+Hauser	2020-01-23	Profibus DPV1	OK
	LevelRec / FMP 2ex / V1.0... 1.1	1.4.108.39	Endress+Hauser	2017-03-31	HART	OK
	LevelRec / FMP 3x / HART / FW 1.01.22 / Dev.Rev. 2	1.10.02380	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CBI	OK
	LevelRec / FMP 3x / HART / FW 1.02.22 / Dev.Rev. 3	1.10.12375	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CBI	OK
	LevelRec / FMP 3x / HART / FW 1.01.22 / Dev.Rev. 4	1.10.12370	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CBI	OK
	LevelRec / FMP 3x / PA / FW 1.00.22 / Dev.Rev. 1	1.11.0.1015	Endress+Hauser	2019-10-14	CBI, Profibus DPV1	OK

Total: 4074

 5 *Eksempel på menuside*

1 *Åbn startskærmen "Connection"*

2 *Tilbage til forrige side*

3 *Andre menusider*


4 *Sidefod/Statuslinje*

5 *Åbn tastatur*

6 *Få adgang til andre funktioner, afhængigt af tablet-PCens version*

7 *Åbn siden Event Log*

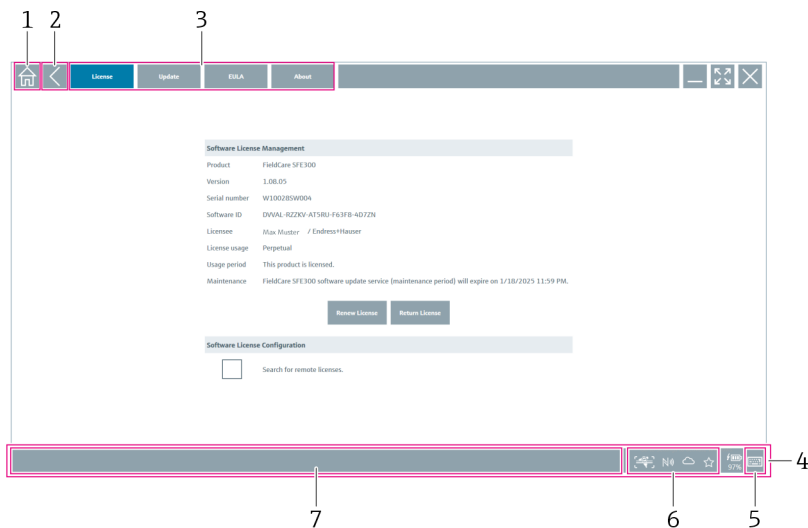



Detaljeret information om menusider: →  42

## 8.3 Informationssider



► Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.

↳ Følgende side vises:



 6 Eksempel på informationsside

- 1 Åbn startskærmen "Connection"
- 2 Tilbage til forrige side
- 3 Yderligere informationssider
- 4 Sidefod/Statuslinje
- 5 Åbn tastatur
- 6 Få adgang til andre funktioner, afhængigt af tablet-PCens version
- 7 Åbn siden Event Log

 Detaljeret information om informationssider: →  49

## 9 Installation af kommunikationsdrivere og enhedsdrivere

Alle nødvendige kommunikationsdrivere og enhedsdrivere skal være tilgængelige i Field Xpert-softwaren for at aktivere kommunikation mellem tablet-PC'en og feltinstrumentet. Afhængigt af kommunikationsprotokollen og feltinstrumentet findes disse drivere som DTM, FDI eller IODD.

## 9.1 DTM

Hvis du starter Field Xpert-softwaren, og tablet-PC'en har internetforbindelse, søger softwaren automatisk efter nye DTM'er. Nye DTM'er downloades på tablet-PC'en og installeres automatisk.



Du skal downloade FDI'er manuelt og installere dem på tablet-PC'en ved hjælp af FDI Package Manager → 28.

Du skal downloade IODD'er manuelt og installere dem på tablet-PC'en ved hjælp af IODD DTM Configurator → 29.

### Åbn DTM-kataloget

- ▶ Tryk på ikonet i headeren på startskærmen til Field Xpert-softwaren.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises:

ID	DTM Device Type	Version	Manufacturer	Date	Protocol	Status
127	TEMP / TMT62 / HART / FW 1.02.22 / Dev.Rev. 03	1.1.1405.5368	Endress+Hauser	2019-09-13	HART, CDB	OK
127	TEMP / TMT66 / PA / FW 1.01.22 / Dev.Rev. 2	1.5.153.348	Endress+Hauser	2015-10-21	Profibus DP/V1	OK
127	TEMP / TMT66 / PA / V1.0	1.5.155.349	Endress+Hauser	2016-09-11	Profibus DP/V1	OK
127	TEMP / TMT65 / FF / FW 2.00.22 / Dev.Rev. 2	1.6.55.40	Endress+Hauser	2017-03-31	FieldBus FF H1	OK
127	TEMP / TMT65 / FF / V1.00.22 / Dev.Rev.2	1.6.55.40	Endress+Hauser	2017-03-31	FieldBus FF H1	OK
127	TEMP / TMT66 / PA / FW 01.00.22 / Dev.Rev. 01	01.01.01	Endress+Hauser	2023-11-14	ProfNet ID	OK
127	TEMP / TMT66 / PA-CDS / FW 01.00.22 / Dev.Rev. 01	1.1.1.10	Endress+Hauser	2023-05-24	CDB	OK
127	Level Profile DTM	1.5.67.11	Endress+Hauser	2020-01-23	Profibus DP/V1	OK
127	LevelFlex / FMP 2xx / V1.0 ... 2.1	1.4.188.39	Endress+Hauser	2017-03-31	HART	OK
127	LevelFlex / FMP 5x / HART / FW 1.01.22 / Dev.Rev. 2	1.10.0.380	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CDB	OK
127	LevelFlex / FMP 5x / HART / FW 1.02.22 / Dev.Rev. 3	1.10.1.2375	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CDB	OK
127	LevelFlex / FMP 5x / HART / FW 1.03.22 / Dev.Rev. 4	1.10.1.2370	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CDB	OK
127	LevelFlex / FMP 5x / PA / FW 1.00.22 / Dev.Rev. 1	1.11.0.1015	Endress+Hauser	2019-10-14	GD, Profibus DP/V1	OK

### Opdatering af DTM-katalog

- ▶ Tryk på ikonet på siden "DTM Catalog".
  - ↳ Field Xpert-softwaren søger efter drivere, som er blevet installeret på tablet-PC'en for nylig. Meddelelsen "DTM catalog refresh is running" vises. En blå statuslinje og roterende cirkel nederst på siden viser processens status. Opdatering af DTM-kataloget kan tage flere minutter.



Du kan bruge siden "Update" til at søge efter nye DTM'er på serveren. → 50

### Start FDI Package Manager fra Field Xpert-softwaren

- ▶ Tryk på ikonet på siden "DTM Catalog".

## Instrumentdriverens offlinevisning åbnes.


- ▶ Tryk på linjen med den ønskede instrumentdriver.
  - ↳ Instrumentdriverens offlinevisning vises.

 Denne funktion er kun mulig, hvis instrumentdriveren understøtter offlinevisning.

## 9.2 FDI – FDI Package Manager

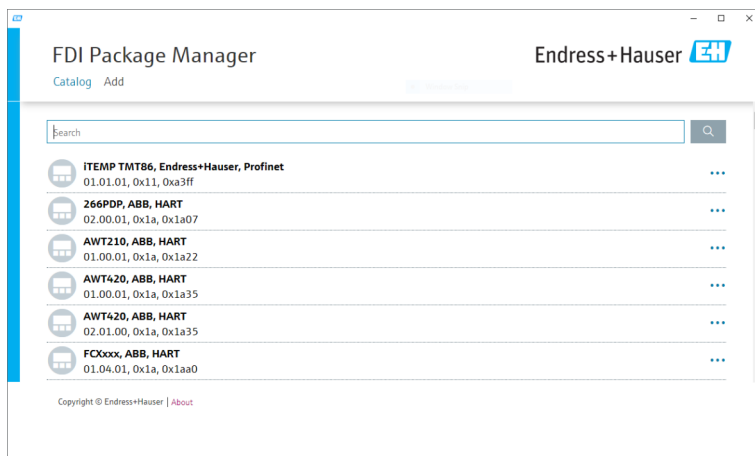
### Krav

De nødvendige drivere er downloadet på tablet-PC'en.

 For Endress+Hauser-feltinstrumenter kan du downloade instrumentdriverne enten fra den relevante produktside eller via Endress+Hauser-softwareportalen. Softwareportalen kræver, at du registrerer dig.

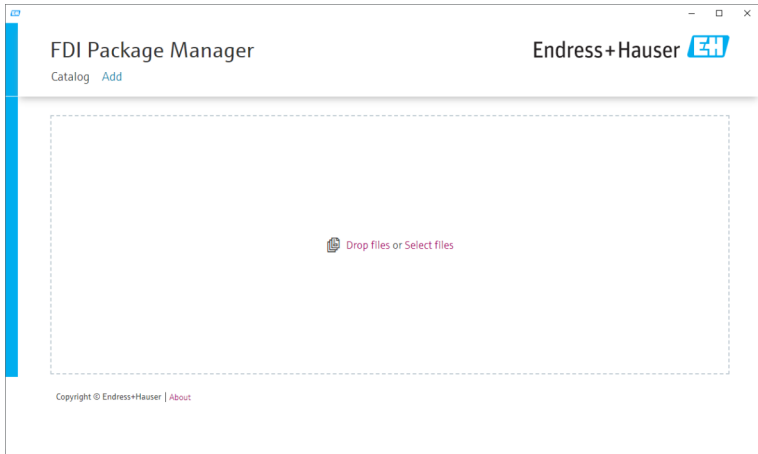
Softwareportal: <https://www.software-products.endress.com>

1. Tryk på **FDI Package Manager**-genvejen i startskærmen på tablet-PC'en.
  - ↳ Der vises en oversigt over alle de FDI-filer, der allerede er installeret på tablet-PC'en.



2. Tryk på **Add** i headeren.

↳ Siden "Add" vises.



3. Tryk på **Drop files or Select files**, og vælg FDI-filen.

↳ FDI-filen installeres automatisk på tablet-PC'en.

Den nye driver vises på siden "Catalog".

I Field Xpert-softwaren vises den nye driver på siden "DTM Catalog", når du har opdateret DTM-kataloget. → 📄 27

## 9.3 IODD – IODD DTM Configurator

### Krav

De nødvendige drivere er downloadet på tablet-PC'en.



For Endress+Hauser-feltinstrumenter kan du downloade instrumentdriverne enten fra den relevante produktside eller via Endress+Hauser-softwareportalen. Softwareportalen kræver, at du registrerer dig.

Softwareportal: <https://www.software-products.endress.com>

Alternativt kan du også downloade instrumentdriverne via "IODD DTM Configurator" ved hjælp af funktionen "Add IODDs from IODDfinder" på IODD-serveren.

- Tryk på **IODD DTM Configurator**-genvejen i startskærmen på tablet-PC'en.  
↳ Følgende visning åbnes:

IODD DTM Configurator										
Installed IODDs										
Vendor	Device	Vendor ID	Device ID	File version	Release date	IO-Link revision	IODD file	CRC stamp		
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Liquiphant FTx3s	17	1024	V01.00.00	2018-12-18	1.1	EH-FTx3s-20181218-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Add IODD ..."/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Liquiphant FTW33	17	1280	V01.00.00	2019-02-22	1.1	EH-FTW33-20190222-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Add IODD collection (Folder)"/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Smartec CLD18	17	131329	V01.00.03	2021-07-09	1.1	EH-CLD18-20210709-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Add IODD collection (Zip)"/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Liquiphant GMV43	17	1536	V01.00.00	2019-12-06	1.1	EH-GMV43-20191206-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Add IODDs from IODDfinder"/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Ceraphant FTx3s	17	1792	V01.00.02	2020-02-18	1.1	EH-FTx3s-20200218-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Delete"/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Ceraphant FTx3s	17	1793	V01.00.03	2023-07-19	1.1	EH-FTx3s-20230719-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Refresh"/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	THERM CompactLine TM311	17	196864	V01.00.03	2022-09-30	1.1	EH-TM311-20220930-IODD1.1.xml	✓	
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Cerabar PMA5s	17	2048	V01.00.01	2021-10-06	1.1	EH-PMA5s-20211006-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Settings..."/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	DeltaPlot PMS50	17	2304	V01.00.01	2021-10-06	1.1	EH-FMS50-20211006-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="About..."/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Cerabar PMP23	17	256	V01.00.02	2017-10-23	1.1	EH-PMP23-20171023-IODD1.1.xml	✓	<input type="button" value="Close"/>
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Cerabar PMP23	17	257	V01.00.04	2019-06-26	1.1	EH-PMP23-20190626-IODD1.1.xml	✓	
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Cerabar PMP23	17	258	V01.00.05	2023-08-10	1.1	EH-PMP23-20230810-IODD1.1.xml	✓	
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Cerabar PMA21	17	3841	V01.00.00	2023-08-10	1.1	EH-PMA21-20230810-IODD1.1.xml	✓	
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	Liquiphant FTW23	17	512	V01.00.00	2017-10-19	1.1	EH-FTW23-20171019-IODD1.1.xml	✓	
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	PicoMag	17	65792	V01.00.00	2017-11-30	1.1	EH-PICOMAG-20171130-IODD1.1.xml	✓	
<input type="checkbox"/>	Endress+Hauser	PicoMag	17	65793	V01.01.02	2021-11-17	1.1	EH-PICOMAG-20211117-IODD1.1.xml	✓	

- Tryk på enten **Add IODD**, **Add IODD collection (Folder)** eller **Add IODD collection (Zip)**.

- Vælg filen (\*.xml eller \*.zip) eller mappen.

- ↳ Filen installeres automatisk på tablet-PC'en.  
Den nye driver vises i tabellen "Installed IODDs".  
I Field Xpert-softwaren vises den nye driver på siden "DTM Catalog", når du har opdateret DTM-kataloget. → 27

## 10 Betjening

### BEMÆRK

#### Betjening med uegnede genstande.

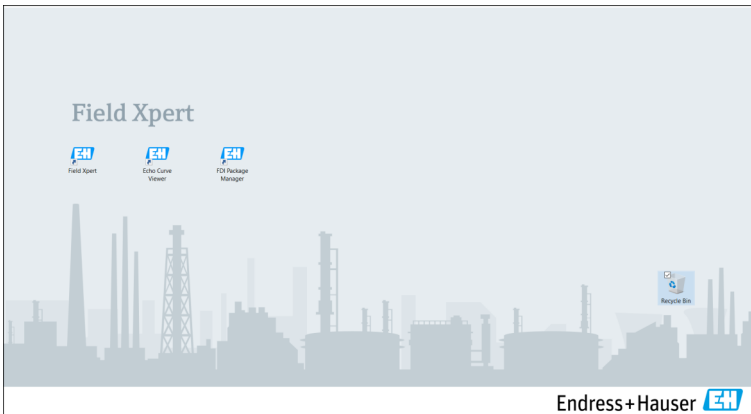
Beskadigelse af skærmen.

- Brug ikke spidse genstande til skærmen.

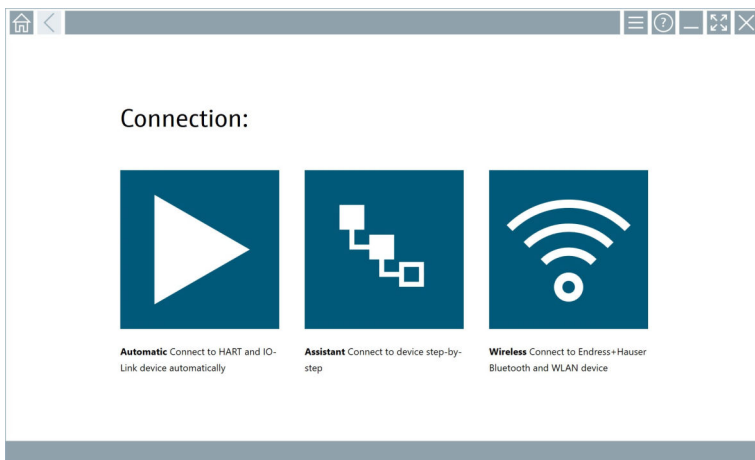
### 10.1 Start af Field Xpert-softwaren



Brugeren skal acceptere anvendelsesvilkårene, første gang Field Xpert-softwaren startes.



- ▶ Tryk på **Field Xpert**-genvejen i startskærmen på tablet-PC'en.
  - ↳ Field Xpert-softwaren startes. Startskærmen vises:






**i** Field Xpert-softwaren giver tre forskellige metoder til at oprette forbindelse til feltinstrumentet. Hvad der er muligt, afhænger af protokollen, grænsefladen (modem/gateway) og feltinstrumentet.

- Detaljeret information om "Forbindelsestyper, protokoller og grænseflader": → 📖 32
- Detaljeret information om "Oprettelse af en forbindelse": → 📖 33 til → 📖 38

## 10.2 Oversigt over forbindelsestyper, protokoller og grænseflader

### 10.2.1 Oversigt over forbindelsestyper

Field Xpert-softwaren giver tre forskellige metoder til at oprette forbindelse til feltinstrumentet. Hvad der er muligt, afhænger af protokollen, grænsefladen (modem/gateway) og feltinstrumentet.

Connection type	Beskrivelse	Protokoller
	<b>Automatisk</b> Forbindelse til feltinstrumentet (modem)/feltinstrument oprettes automatisk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ HART</li> <li>▪ IO-Link</li> <li>▪ Endress+Hauser-servicegrænseflader</li> </ul>
	<b>Guide</b> Du opretter en forbindelse til grænsefladen (modem/gateway) og feltinstrumentet trin for trin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ HART</li> <li>▪ PROFIBUS</li> <li>▪ FOUNDATION Fieldbus</li> <li>▪ Modbus</li> <li>▪ IO-Link</li> <li>▪ Endress+Hauser-servicegrænseflader</li> </ul>
	<b>Trådløst</b> Vælg denne mulighed, hvis du vil oprette forbindelse til et Endress+Hauser Bluetooth- eller WLAN-feltinstrument.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bluetooth</li> <li>▪ WLAN</li> </ul>

### 10.2.2 Oversigt over protokoller og grænseflader afhængigt af forbindelsestype

#### "Automatisk" tilslutning

Protokol	Grænseflade (grænseflade/modem)
HART	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Commubox FXA195</li> <li>▪ Viator Bluetooth IS-modem</li> <li>▪ Viator USB-modem med PowerXpress</li> <li>▪ FieldPort SFP50</li> </ul>
IO-Link	FieldPort SFP20
Endress+Hauser-servicegrænseflader	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Commubox FXA291 CDI</li> <li>▪ TXU10 V2 PCP</li> <li>▪ CDI USB</li> </ul>



## "Wizard"-tilslutning

Protokol	Grænseflade (grænseflade, modem, gateway)
HART	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Commubox FXA195</li> <li>■ Viator Bluetooth IS-modem</li> <li>■ Viator USB-modem med PowerXpress</li> <li>■ FieldPort SFP50</li> <li>■ Fieldgate SFG250</li> <li>■ Memograph RSG45</li> <li>■ Tank Scanner NXA820</li> <li>■ FieldGate SWG50</li> <li>■ Fieldgate SWG70</li> </ul>
PROFIBUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Softing PROFlusb</li> <li>■ Softing PBpro USB</li> <li>■ FieldPort SFP50 med PROFIBUS-licens</li> <li>■ Fieldgate SFG500</li> </ul>
PROFINET	PROFINET Comm DTM
FOUNDATION Fieldbus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ NI USB</li> <li>■ FieldPort SFP50 med FOUNDATION Fieldbus-licens</li> <li>■ Softing FFusb</li> </ul>
Modbus	Modbus seriel
IO-Link	FieldPort SFP20
Endress+Hauser-servicegrænseflader	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Commubox FXA291 CDI</li> <li>■ Commubox FXA291 IPC, ISS, PCP</li> <li>■ Commubox FXA193 IPC, ISS</li> <li>■ TXU10 V2 CDI</li> <li>■ TXU10 V2 PCP</li> <li>■ TXU10 V1 PCP, CDI</li> <li>■ CDI USB</li> <li>■ CDI TCP/IP</li> </ul>

## "Trådløs" forbindelse


Protokol	Grænseflade (radiosignal)
Bluetooth	Endress+Hauser-feltinstrumenter med Bluetooth-funktion
WLAN	Endress+Hauser WLAN-feltinstrumenter

## 10.3 Oprettelse af en "Automatisk" forbindelse

### Krav

- Alle de nødvendige kommunikationsdrivere og enhedsdrivere er integreret i Field Xpert-softwaren.
- Feltinstrumentet er sluttet til den korrekte grænseflade på tablet-PC'en via en grænseflade (modem).



Tryk på ikonet .

- ↳ Field Xpert-softwaren opretter en forbindelse via grænsefladen (modem) til det tilsluttede feltinstrument.

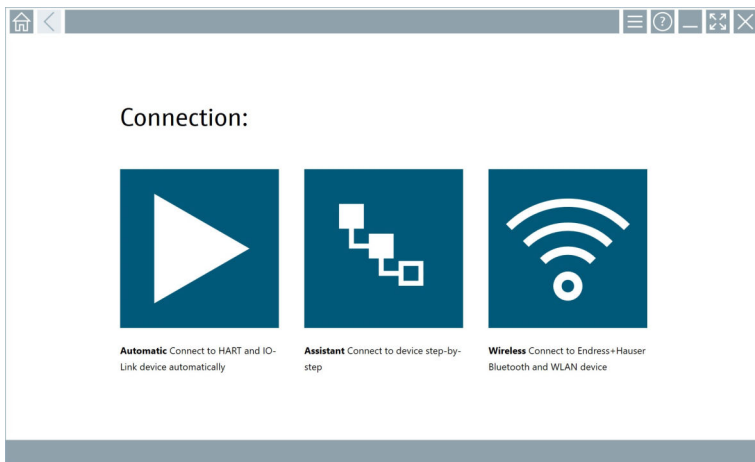
Siden for feltinstrument-DTM'en vises.


## 10.4 Oprettelse af forbindelse via "guide"

### Krav

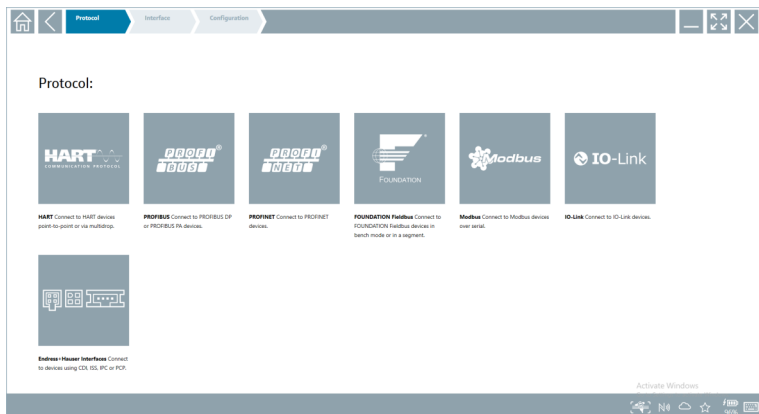
- Alle de nødvendige kommunikationsdrivere og enhedsdrivere er integreret i Field Xpert-softwaren.
- Feltinstrumentet er sluttet til den korrekte grænseflade på tablet-PC'en via en grænseflade (modem/gateway).

1.



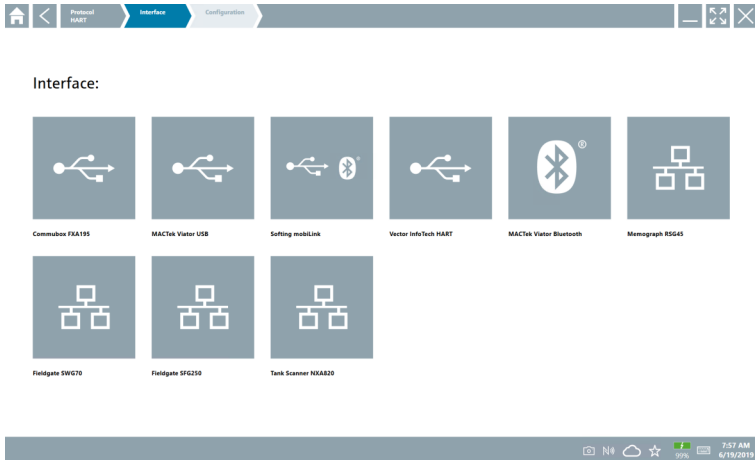
Tryk på ikonet .

↳ Der vises en oversigt over alle de tilgængelige protokoller.




## 2. Vælg en protokol.

- ↳ Der vises en oversigt over alle de understøttede grænseflader (modemmer/gateways).



## 3. Vælg en grænseflade.

- ↳ De resterende trin afhænger af den valgte grænseflade. Field Xpert-softwaren hjælper dig gennem de nødvendige trin. Hvis følgende ikon  vises på én side, du skal trykke det for næste trin.

## 4. Konfigurer grænsefladen (modem/gateway), hvor dette er nødvendigt.

## 5. Vælg DTM'en, hvor dette er nødvendigt.

## 6. Vælg feltinstrument-DTM'en, hvor dette er nødvendigt.

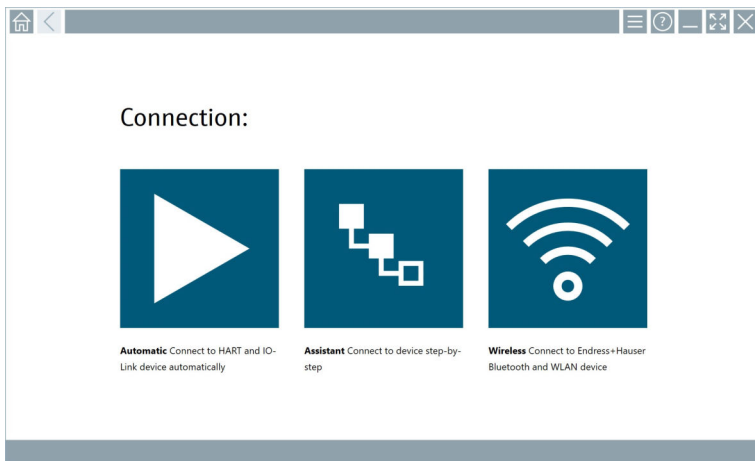
Siden for feltinstrument-DTM'en vises.


## 10.5 Oprettelse af forbindelse via "Trådløst"

### Krav

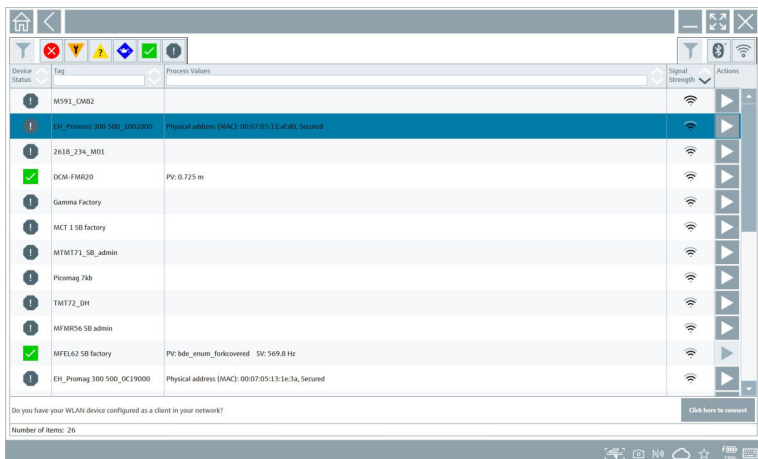
Alle de nødvendige kommunikationsdrivere og enhedsdrivere er integreret i Field Xpert-softwaren.



1.



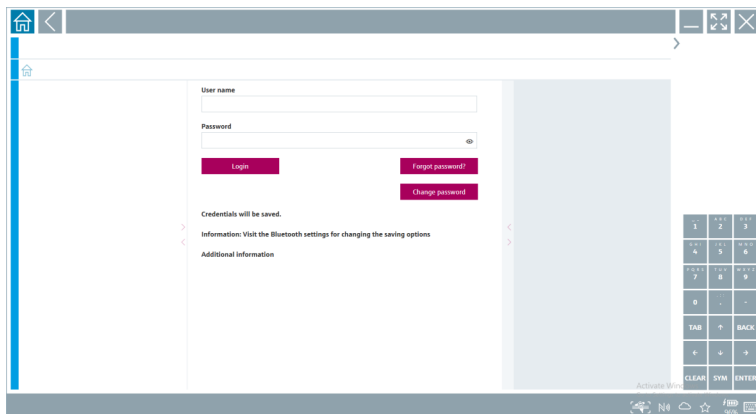
Tryk på ikonet .

- ↳ En liveliste med alle tilgængelige Endress+Hauser Bluetooth- og WLAN-feltinstrumenter vises.




Du kan filtrere efter Bluetooth- og WLAN-feltinstrumenter i livelisten. Tryk på ikonet  for at slå filtret for Bluetooth-feltinstrumenter enten til eller fra. Tryk på ikonet  for at slå filtret for WLAN-feltinstrumenter enten til eller fra.

- Tryk på ikonet  ud for det feltinstrument, der skal konfigureres.
  - Feltinstrumentets login-side vises.



- Angiv **User Name** (admin) og **Password**, og tryk på **Login**.



Siden for feltinstrument-DTM'en (standard) eller feltinstrumentets feltinstrument-MSD vises.

-  Adgangskoden for første ibrugtagning svarer til feltinstrumentets serienummer.  
Kontakt Endress+Hausers serviceafdeling for at få nulstillingskoden.

## 10.6 Oprettelse af en forbindelse via "Trådløst" LAN-netværk (WLAN)

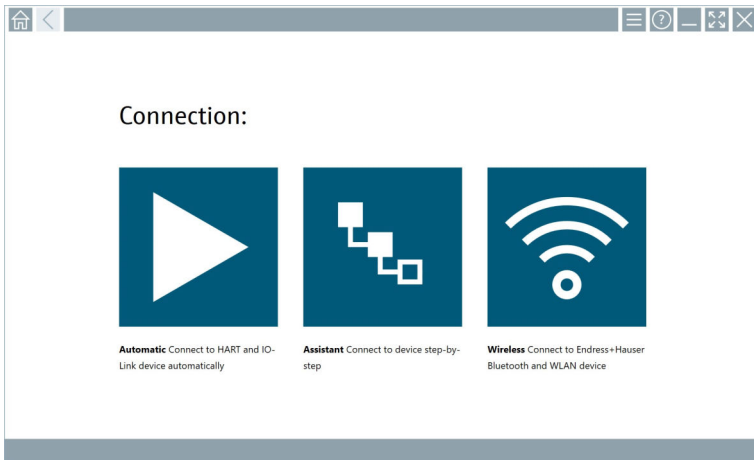
### Krav


Alle de nødvendige kommunikationsdrivere og enhedsdrivere er integreret i Field Xpert-softwaren.

-  Hvis WLAN-feltinstrumentet allerede er integreret i WLAN-netværket som klient, kan du tilgå WLAN-feltinstrumentet direkte. →  41

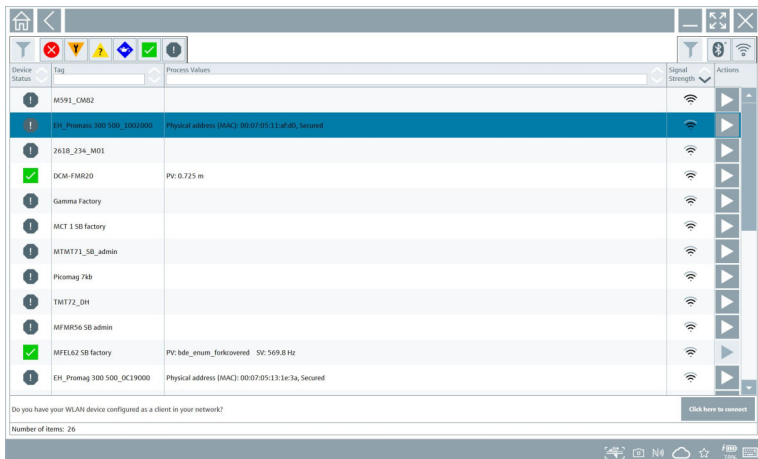
## Fremgangsmåde, hvis WLAN-feltinstrumentet ikke er integreret i WLAN-netværket som klient



1.



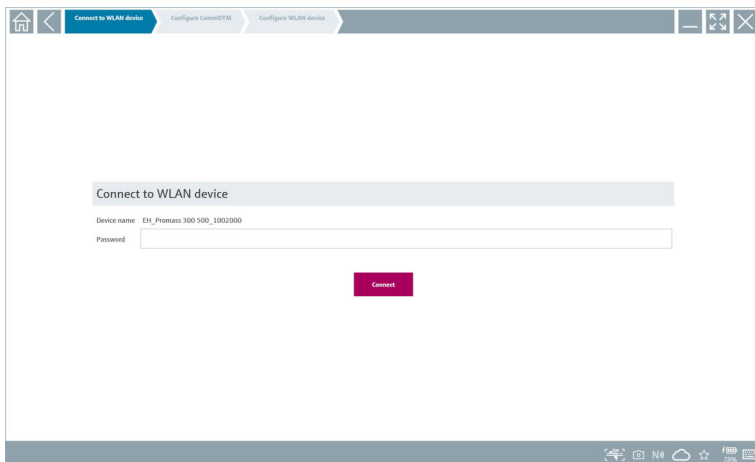
Tryk på ikonet .


- En liveliste med alle tilgængelige Endress+Hauser Bluetooth- og WLAN-feltinstrumenter vises.




Du kan filtrere efter Bluetooth- og WLAN-feltinstrumenter i livelisten. Tryk på ikonet  for at slå filtret for Bluetooth-feltinstrumenter enten til eller fra. Tryk på ikonet  for at slå filtret for WLAN-feltinstrumenter enten til eller fra.

- Tryk på ikonet  ud for det feltinstrument, du vil konfigurere.
  - Siden for WLAN-forbindelsen til feltinstrumentet vises.



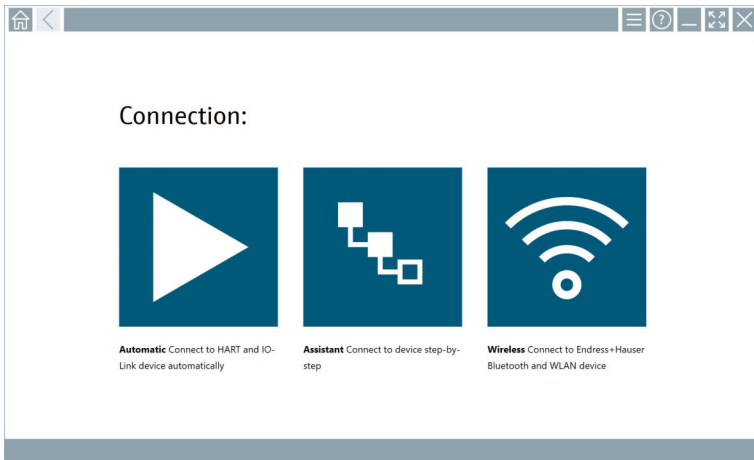
 Adgangskoden for første ibrugtagning svarer til feltinstrumentets serienummer.


- Angiv **Password**, og tryk på **Connect**.
  - Siden for konfiguration af IP-adressen vises.
- IP-adressen må ikke ændres.
- Tryk på ikonet .
  - Siden "Device DTM" vises.
- Vælg den ønskede DTM for feltinstrumentet under "Select DTM".  
Siden for feltinstrument-DTM'en vises.



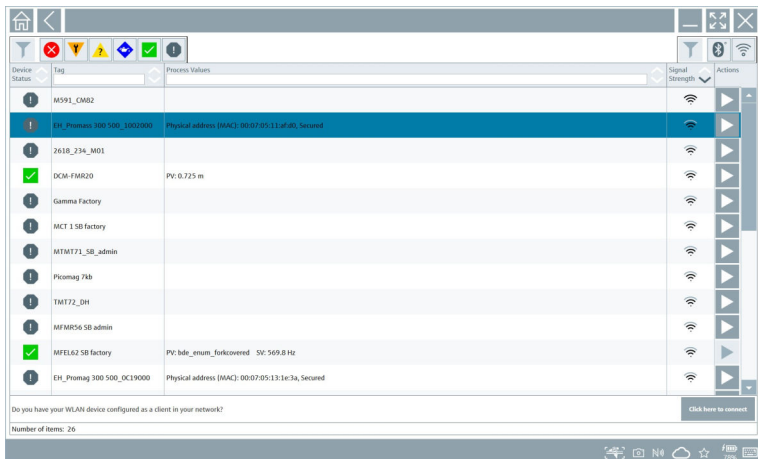
## Fremgangsmåde, hvis WLAN-feltinstrumentet allerede er integreret i WLAN-netværket som klient


1.



Tryk på ikonet .

- En liveliste med alle tilgængelige Endress+Hauser Bluetooth- og WLAN-feltinstrumenter vises.




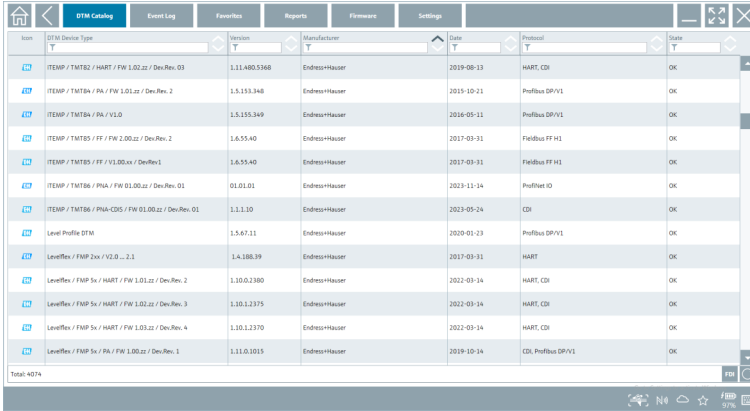
- Vælg det WLAN-feltinstrumentet, til hvilket forbindelsen skal oprettes.
- Tryk på **Click here to connect** under listen.
- Indtast feltinstrumentet IP-adresse.
- Tryk på ikonet .
- Siden "Device DTM" vises.

Siden for feltinstrument-DTM'en vises.

## 10.7 Menuider



### 10.7.1 DTM catalog

- ▶ Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises med en oversigt over alle tilgængelige DTM'er, FDI'er og IODD'er.




Icon	DTM Device Type	Version	Manufacturer	Date	Protocol	State
	TEMP / TMTB2 / HART / FW 1.00.22 / Dev.Rev. 03	1.11.490.5368	Endress+Hauser	2019-08-13	HART, CDI	OK
	TEMP / TMTB4 / PA / FW 1.01.22 / Dev.Rev. 2	1.5.153.348	Endress+Hauser	2019-10-21	Profibus DPV1	OK
	TEMP / TMTB4 / PA / VLD	1.5.155.349	Endress+Hauser	2016-05-11	Profibus DPV1	OK
	TEMP / TMTB5 / FF / FW 1.00.22 / Dev.Rev. 2	1.6.55.40	Endress+Hauser	2017-03-31	Fieldbus FF H1	OK
	TEMP / TMTB5 / FF / VLD.Lux / Dev.Rev.1	1.6.55.40	Endress+Hauser	2017-03-31	Fieldbus FF H1	OK
	TEMP / TMTB6 / PNA / FW 01.00.22 / Dev.Rev. 01	01.01.01	Endress+Hauser	2023-11-14	Profinet IO	OK
	TEMP / TMTB6 / PNA-CDS / FW 01.00.22 / Dev.Rev. 01	1.1.1.10	Endress+Hauser	2023-05-24	CDI	OK
	Level Profile DTM	1.5.67.11	Endress+Hauser	2020-01-23	Profibus DPV1	OK
	LevelFlex / FMP 2xx / VLD ... 2.1	1.4.108.39	Endress+Hauser	2017-03-31	HART	OK
	LevelFlex / FMP 5x / HART / FW 1.03.22 / Dev.Rev. 2	1.10.0.2380	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CDI	OK
	LevelFlex / FMP 5x / HART / FW 1.02.22 / Dev.Rev. 3	1.10.1.2375	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CDI	OK
	LevelFlex / FMP 5x / HART / FW 1.03.22 / Dev.Rev. 4	1.10.1.2370	Endress+Hauser	2022-03-14	HART, CDI	OK
	LevelFlex / FMP 5x / PA / FW 1.00.22 / Dev.Rev. 1	1.11.0.3015	Endress+Hauser	2019-10-14	CDI, Profibus DP-V1	OK

Total: 4074

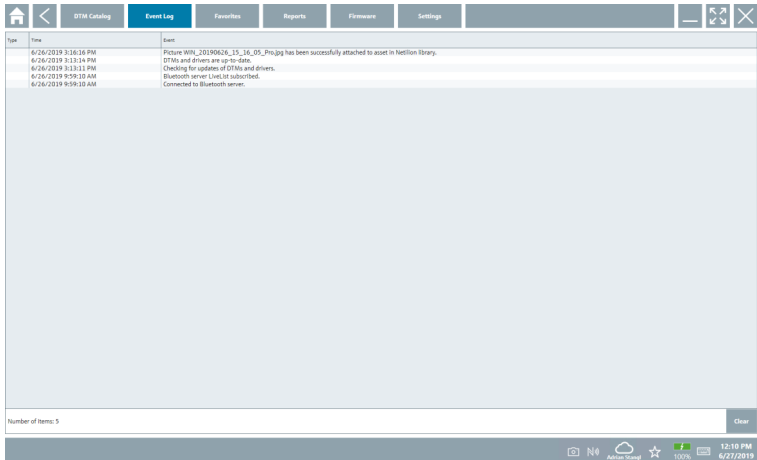
 Detaljerede oplysninger om siden "DTM Catalog": →  27

### 10.7.2 Hændelseslog

1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises.

## 2. Tryk på fanen **Event Log**.

- ↳ En oversigt over hændelser vises.



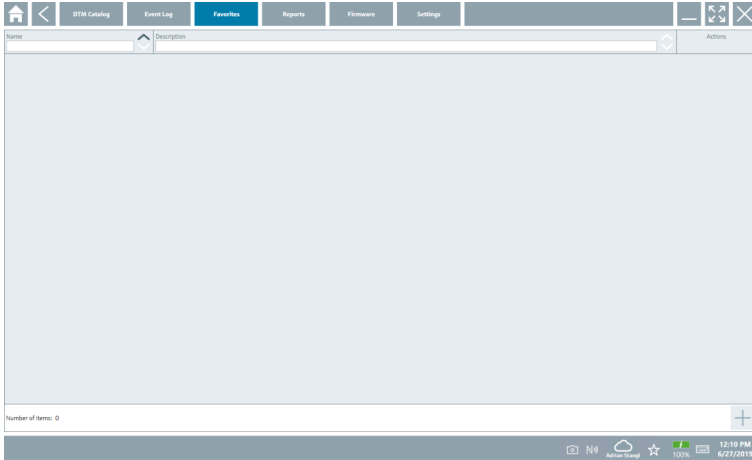
Alternativt kan du også trykke i det grå område nederst på siden for at åbne "Event log". Du kan bruge knappen **Clear** for at slette de viste hændelser.

### 10.7.3 Favoritter

#### 1. Tryk på ikonet i headeren på startskærmen.


- ↳ Siden "DTM Catalog" vises.

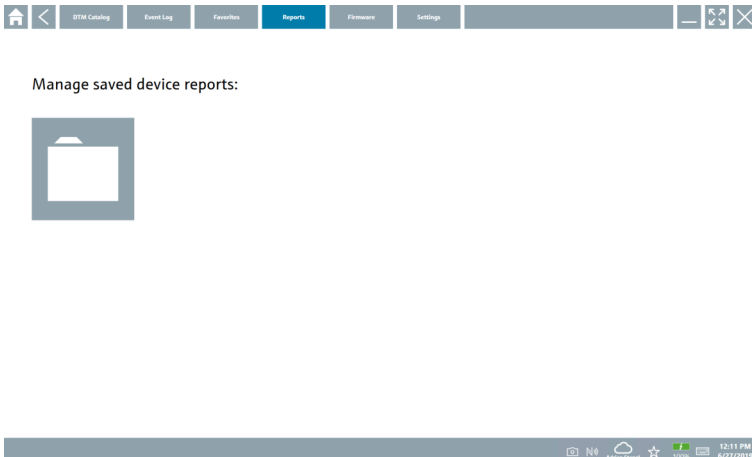
2. Tryk på fanen **Favorites**.
  - ↳ En oversigt over aller favoritter vises.



 Alternativt kan du også trykke på ikonet  nederst på siden for at tilgå siden "Favorites".

#### 10.7.4 Administration af rapporter


1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises.
2. Tryk på fanen **Reports**.
  - ↳ En oversigt vises med mappen "Manage saved device reports".

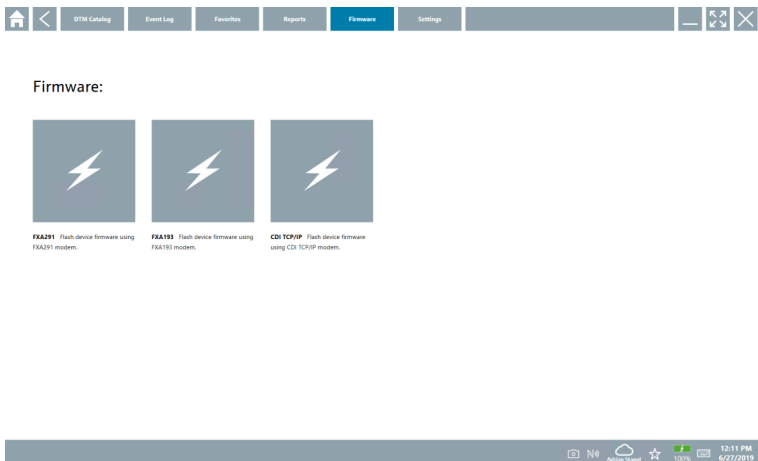


3. Tryk på mappen "Manage saved device reports".
  - ↳ Mappen med alle de gemte instrumentrapporter vises i Internet Explorer.

### 10.7.5 Firmware



Du kan bruge siden "Firmware" til at opdatere firmwaren i feltinstrumenter. Feltinstrumentet skal være tilsluttet via én af de angivne servicegrænseflader til dette formål.

1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises.
2. Tryk på fanen **Firmware**.
  - ↳ En oversigt over de mulige servicegrænseflader vises.




3. Tryk på den anvendte servicegrænseflade.
4. Opdater feltinstrumentets firmware i henhold til instruktionerne.

### 10.7.6 Indstillinger

 Information om indstillinger: →  45

## 10.8 Indstillinger

### 10.8.1 Sprog

1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises.

**2.** Tryk på fanen **Settings**.

- ↳ Der vises en oversigt over alle de tilgængelige sprog.

**3.** Tryk på det ønskede sprog.

- ↳ En dialogboks vises med en prompt.

**4.** Vælg **Yes**, hvis du ønsker at skifte sprog. Vælg **No**, hvis du ikke vil skifte sprog.

- ↳ Hvis du vælger "Yes", genstartes Field Xpert-softwaren. Det valgte sprog er aktivt.

## 10.8.2 Tilslutning

**1.** Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.

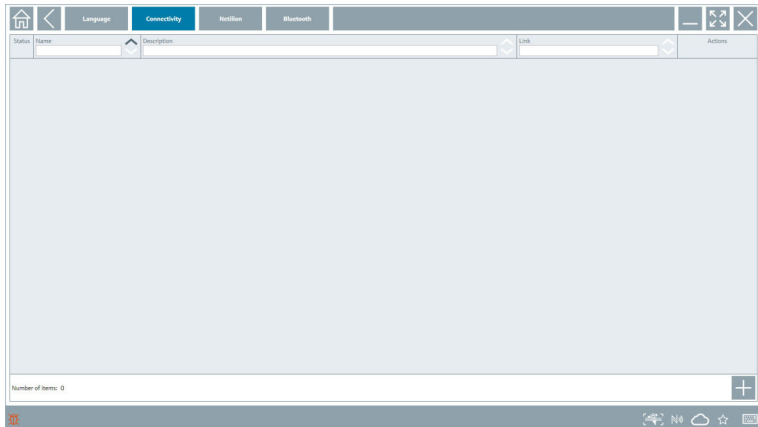
- ↳ Siden "DTM Catalog" vises.

**2.** Tryk på fanen **Settings**.

- ↳ Siden "Language" vises.

### 3. Tryk på fanen **Connectivity**.

- ↳ Der vises en oversigt over alle forbindelser til dato og forbindelser, som ikke er blevet slettet.



## 10.8.3 Netilion

### 1. Tryk på ikonet ≡ i headeren på startskærmen.

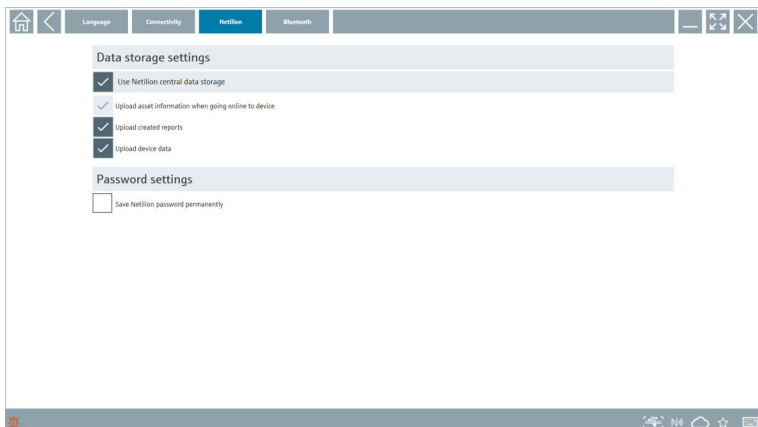
- ↳ Siden "DTM Catalog" vises.

### 2. Tryk på fanen **Settings**.


- ↳ Siden "Language" vises.

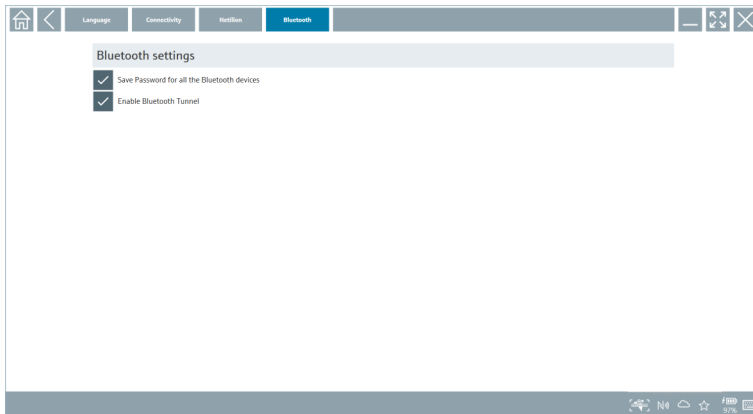
### 3. Tryk på fanen **Netilion**.

- ↳ Indstillingerne for datalagring vises.



## 10.8.4 Bluetooth


1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "DTM Catalog" vises.
2. Tryk på fanen **Settings**.
  - ↳ Siden "Language" vises.
3. Tryk på fanen **Bluetooth**.
  - ↳ Bluetooth-indstillingerne vises.

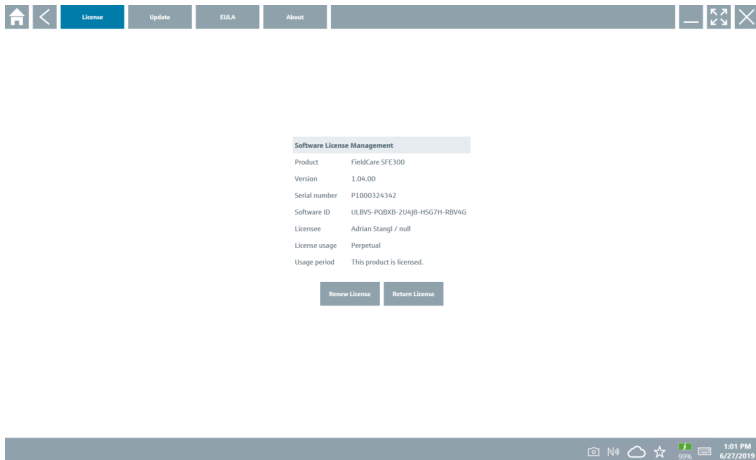





## 10.9 Informationssider

### 10.9.1 Licens

- ▶ Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "License" vises med information om licensen.



### Fornyelse af licensen

 Der skal bestilles en forlængelse af vedligeholdelseskontrakten, hvis "Field Xpert SMT71"-vedligeholdelseskontrakten er udløbet.

 Hvis du vil forny licensen, skal tablet-PC'en have forbindelse til internettet.

### Fornyelse af licenser for softwareversion 1.05 og senere

Licensstatusen kontrolleres online, når Field Xpert-softwaren startes. Hvis der findes en licensopdatering for kunden, opdateres licensen automatisk. Kunden modtager derefter en notifikation.

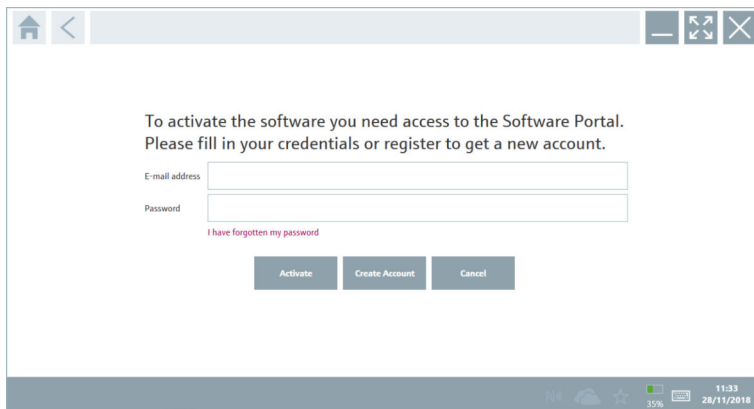
### Fornyelse af licenser til softwareversioner op til version 1.04

Ved vellykket bestilling af forlængelse af "Field Xpert SMT71"-vedligeholdelseskontrakten:

1. Tryk på fanen **License**.

2. Tryk på **Activate License**.

↳ Følgende side vises:



3. Indtast **E-mail address** og **Password**, og tryk på **Activate**.

4. Tryk på **Activate License**.

↳ Licensen er blevet fornyet.

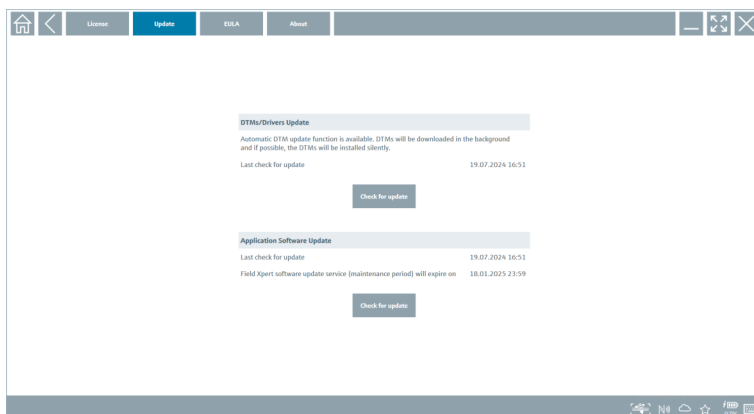
## 10.9.2 Update

1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.


↳ Siden "License" vises.

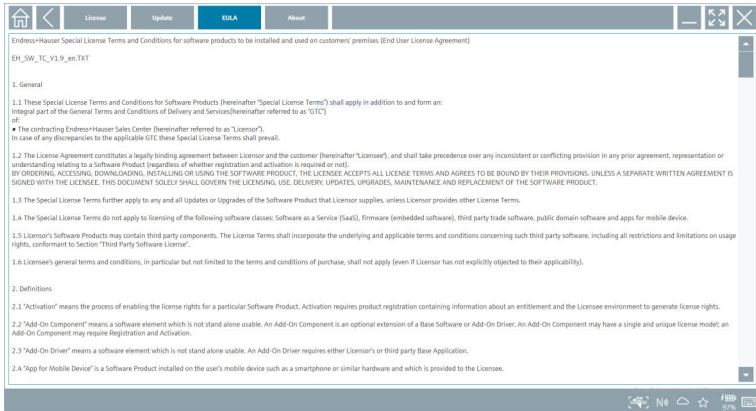
2. Tryk på fanen **Update**.

↳ Der vises information om de seneste opdateringer. Du kan også søge efter nye opdateringer.




### 10.9.3 EULA

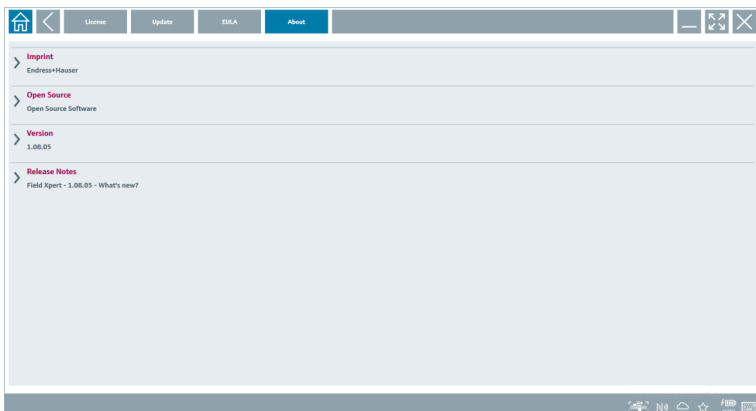
1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "License" vises.
2. Tryk på fanen **EULA**.
  - ↳ Der vises en side med Endress+Hausers forretnings- og licensbetingelser.



### 10.9.4 Info


Denne side viser information om den aktuelle Field Xpert-software f.eks. kolofon, kildetekster, version og de aktuelle produktbemærkninger.

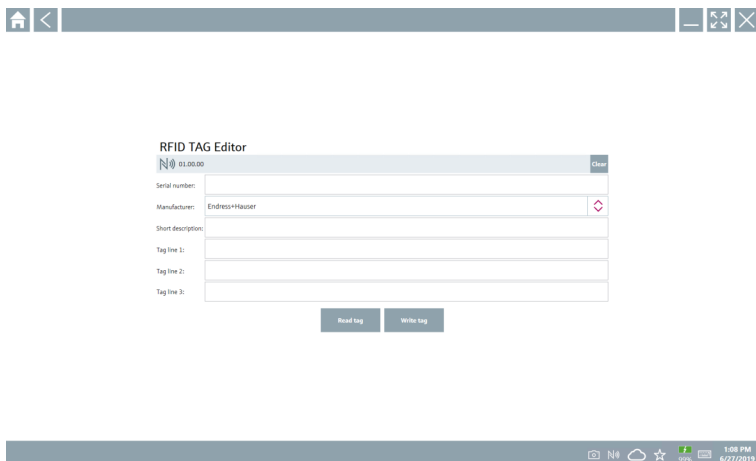
1. Tryk på ikonet  i headeren på startskærmen.
  - ↳ Siden "License" vises.
2. Tryk på fanen **About**.
  - ↳ En oversigt med information vises.



- Tryk på ikonet > for at få mere information om et emne.

## 10.10 RFID

- Slut RFID-læseren til tablet-PC'en.
- Tryk på ikonet  nederst på skærmen i Field Xpert-softwaren.
  - Siden "RFID TAG Editor" vises.



- Placer RFID-taggen på RFID-læseren.
- Tryk på **Read tag**.
  - Knappen "Device Viewer" vises.
- Tryk på **Device Viewer** for at få serienummerspecifik instrumentinformation og -dokumentation.
  - Device Viewer åbnes i Internet Explorer.
- Tryk på **Write tag**, når du har ændret dataene.
  - Ændringerne skrives til RFID-taggen.

# 11 Vedligeholdelse

## 11.1 Batteri

Bemærk følgende ved brug af batteriet:

- Batteriet skal oplades og aflades ved stuetemperatur.
- Batteriets levetid afhænger af forskellige faktorer:
  - Antal opladnings- og afladningscyklusser
  - Omgivende betingelser
  - Opladningstilstand under opbevaring
  - Batteriets belastning
- Vedvarende brug af batteriet forringer enhedens ydeevne.
- Batterier kan aflades uden for enheden.



Forringet batterilevetid som følge af gentaget daglig opladning og afladning af batteriet kan forringe enhedens ydeevne.

Li-ion-batterier skal typisk udskiftes efter 300-500 opladningscyklusser (komplette opladnings-/afladningscyklusser), eller hvis batterikapaciteten er nået 70 til 80 %.

Det faktiske antal cyklusser varierer afhængigt af brugsmønster, temperatur, alder og andre faktorer.



Batterierne må aldrig aflades til under 5 % for at forhindre permanent forringelse af batterikapaciteten som følge af selvafladning.

### ADVARSEL

**Tab, klemning eller anden forkert håndtering af batteriet** medfører risiko for brand eller kemiske forbrændinger.

- ▶ Brug altid batteriet korrekt.

### BEMÆRK

**Batteriet kan ikke oplades, hvis temperaturen er for lav eller for høj.**

Dette er med til at beskytte batteriet mod risikoen for beskadigelse.

- ▶ Batteriet skal altid oplades ved en temperatur på omkring 20 °C (68 °F).

### FORSIGTIG

**Beskadigede eller lækkende batterier**

kan forårsage personskade.

- ▶ Håndter batterierne med stor forsigtighed.

### FORSIGTIG


**Forlad straks stedet, hvis batteriet bliver overophedet** eller lugter brændt under opladningsprocessen.

- ▶ Underret straks det relevante sikkerhedspersonale.


Bemærk følgende ved brug af batteriet:

- Udskift batteriet, hvis driftstiden bliver kortere.
- Anbring aldrig genstande eller materialer på batteriet.
- Lad ikke batteriet komme i kontakt med ledende eller brændbare materialer.

- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.
- Brug kun originale batterier.
- Oplad kun batteriet med originale enheder eller originale ladestationer.
- Sørg for, at batteriet ikke kommer i kontakt med vand.
- Batteriet må ikke brændes.
- Udsæt ikke batteriet for temperaturer under 0 °C (32 °F) eller over 46 °C (115 °F).

 Hvis batteriet udsættes for ekstreme temperaturer, er det ikke muligt at opnå en batterikapacitet på 100 %. Kapaciteten kan blive gendannet, hvis batteriet opbevares ved en temperatur på ca. 20 °C (68 °F) igen.

- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Oplad batteriet på et sted med en temperatur på omkring 20 °C (68 °F).
- Læg ikke batteriet ind i en mikrobølgeovn.
- Skil ikke batteriet ad, og rør aldrig ved det med en spids genstand.
- Brug aldrig en skarp genstand til at fjerne batteriet fra enheden.

 Batterier er Ex-certificerede sammen med enheden. Ex-certificeringen bortfalder, hvis batterierne bruges på andre måder end dem, som fremgår af certifikatet.

 Vedligeholdelse af batterienergi

- Windows 10 Creators Update
  - Bedre batterilevetid
  - Kontrol med batteriafladning
- Sluk for trådløse moduler, som ikke er i brug.
- Kontrollér og optimer indstillingerne for de trådløse enheder.
- Reducer lysstyrken i displayet.
- Sluk for alle de moduler, der ikke bruges i serviceprogrammet, f.eks. GPS, scanner og kamera.
- Slå pauseskærmen til.
- Udarbejd en strømplan baseret på Microsofts retningslinjer.
- Konfigurer strømindstillinger baseret på Microsofts retningslinjer.
- Konfigurer slumreindstillinger baseret på Microsofts retningslinjer.


### 11.1.1 Udskiftning af batteriet



#### Forkert udskiftning af batteriet

kan medføre eksplosion.

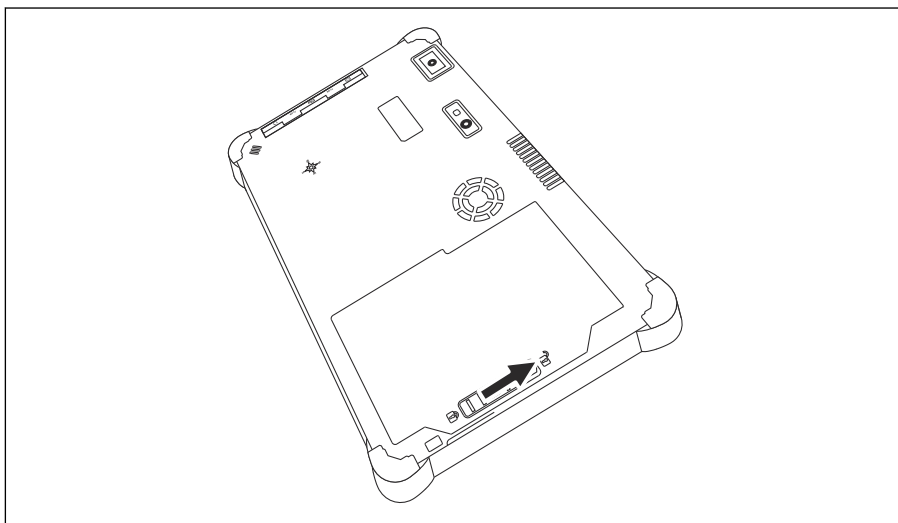
- ▶ Udskift altid batteriet med et identisk batteri eller en tilsvarende type batteri, som anbefales af producenten.

 Batteriets kapacitet reduceres gradvist med tiden, afhængigt af hvordan batteriet bruges. Batteriet kan udskiftes efter 18 til 24 måneder.

Bortskaf brugte batterier i henhold til producentens anvisninger.

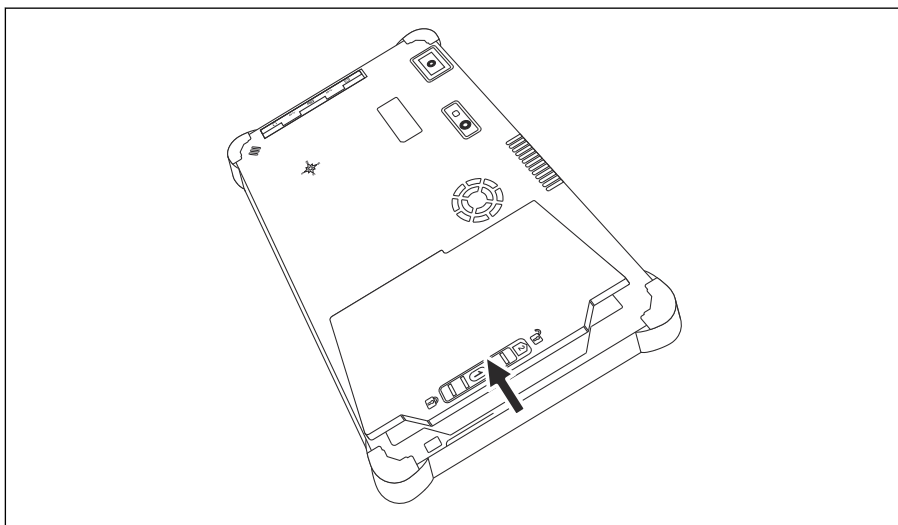
## Fjernelse af batteriet

1.



Skub batterilåsen hen i "ulåst" position.

2.



Åbn batterirummet, og tag batteriet ud.



Oplysninger om isætning af batteriet →  22

## 11.2 Rengøring



Ved rengøring af instrumentet:

Sluk korrekt for instrumentet, og frakobl lysnetadapteren.

Tør instrumentet af med en ren, tør klud.

Brug aldrig slibende rengøringsmidler til at rengøre instrumentet.

# 12 Reparation

## 12.1 Generelle oplysninger

### BEMÆRK

#### Uautoriserede reparationer af instrumentet

Beskadigelse af instrumentet og/eller bortfald af garanti/hæftelse.

- ▶ Reparationsarbejdet må kun udføres af by Endress+Hauser. Kontakt altid Endress+Hauser-salgsorganisation i tilfælde af reparationer: [www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

## 12.2 Reservedele



Reservedele, som i øjeblikket er utilgængelige, kan ses på:  
<https://www.endress.com/deviceviewer> (→ Indtast serienummer)

## 12.3 Returnering

Kravene til sikker returnering af enheden kan variere afhængigt af enhedstypen og den nationale lovgivning.

1. Læs mere på hjemmesiden: <https://www.endress.com/support/return-material>  
↳ Vælg området.
2. Hvis instrumentet returneres, skal det emballeres, så det er beskyttet mod stød og eksterne påvirkninger. Den originale emballage giver den bedste beskyttelse.

## 12.4 Bortskaffelse



Hvis det kræves iht. Rådets direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), er produktet mærket med det viste symbol for at minimere affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE som usorteret kommunalt affald. Produkter, der er forsynet med dette mærke, må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. De skal i stedet returneres til producenten iht. de gældende forhold.



### 12.4.1 Bortskaffelse af batterier

Dette produkt indeholder et litiumionbatteri eller et nikkelmetalhydridbatteri. Disse batterier skal bortskaffes korrekt. Kontakt de lokale miljøbeskyttelsesmyndigheder for at få oplysninger om ordningen for genbrug og bortskaffelse i dit land.


## 13 Tilbehør

Tilgængeligt tilbehør til produktet kan vælges via produktkonfiguratoren på [www.endress.com](http://www.endress.com):

1. Vælg produktet vha. filtrene og søgefeltet.
2. Åbn produksiden.
3. Vælg **Reserve dele og tilbehør**.

## 14 Tekniske data



Yderligere oplysninger om "tekniske data" findes i de tekniske oplysninger. →  9

## 15 Appendiks

### 15.1 Beskyttelse af mobile enheder

Mange moderne virksomheder bruger mobilteknologi, og stadig flere data gemmes på mobile enheder. De mobile enheder har endvidere stort set samme kraft som en almindelig computer. Mobile enheder bruges ofte uden for virksomhedens område og kræver derfor mere effektiv

beskyttelse end stationære enheder. Nedenfor er fire tips til, hvordan du kan beskytte mobile enheder og de oplysninger, der er gemt på dem.

### **Slå adgangskodebeskyttelse til**

Brug en tilstrækkelig kompleks adgangskode eller en pinkode.

### **Kør sikkerhedsopdateringer**

Alle producenter udgiver regelmæssige sikkerhedsopdateringer for at beskytte enheden. Processen er hurtig, nem og gratis. Slå automatisk installation af opdateringer til under dine indstillinger. Hvis producenten ikke længere planlægger at udgive opdateringer til enheden, skal enheden udskiftes med en opdateret version.

### **Kør opdateringer til apps og operativsystemet**

Opdater alle installerede apps og operativsystemet regelmæssigt med de rettelser, som softwareudviklerne udgiver. Opdateringerne tilføjer ikke blot nye funktioner, men retter eventuelle afdækkede sikkerhedsrisici. Endress+Hausers softwareopdateringsfunktion giver automatisk besked om nye tilgængelige opdateringer. Funktionen kræver internetadgang. Det er vigtigt, at medarbejderne ved, hvornår opdateringerne er tilgængelige, og hvordan de installeres, og at de skal installeres hurtigst muligt.

### **Opret ikke forbindelse til WLAN-hotspots, du ikke kender**

Den enkleste sikkerhedsforanstaltning er aldrig at oprette forbindelse til internettet via ukendte hotspots og i stedet bruge 3G- eller 4G-mobilnetværket. VPN-netværk (Virtual Private Networks) sikrer, at dine data krypteres, inden de overføres via internettet.

## **15.2 Federal Communication Commission (FCC)**

Dette instrument er blevet testet og overholder grænseværdierne for klasse B digitale instrumenter iht. stk. 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænseværdier sikrer tilstrækkelig beskyttelse mod elektromagnetisk interferens ved brug i boligområder. Dette instrument genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og kan forstyrre trådløs kommunikation, hvis det ikke installeres og bruges som angivet i betjeningsvejledningen. Det er dog ikke muligt at garantere, at der ikke vil forekomme interferens i visse installationer. Hvis instrumentet forårsager interferens med radio- og tv-modtagelse – hvilket kan fastslås ved at slukke for instrumentet og tænde det igen – er det brugerens ansvar at afhjælpe problemet.

## **15.3 Canada, Industry Canada (IC) Notices / Canada, avis d'Industry Canada (IC)**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003 et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

### 15.3.1 Oplysninger om eksponering for radiofrekvens (RF)

The radiated output power of the Wireless Device is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized. This device has been evaluated for and shown compliant with the IC Specific Absorption Rate ("SAR") limits when installed in specific host products operated in portable exposure conditions.

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF) La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal. Ce périphérique a été évalué et démontré conforme aux limites SAR (Specific Absorption Rate – Taux d'absorption spécifique) d'IC lorsqu'il est installé dans des produits hôtes particuliers qui fonctionnent dans des conditions d'exposition à des appareils portables.

## 15.4 Warning Explosion Hazard

### Klasse I, division 2, groupe A, B, C, D, T kode T5

Model R11XXXXXX, Rugged Tablet PC, Battery Powered (Battery P/N R11AH or R11AH2XXXXXX rechargeable lithium-ion battery pack), Ambient Temperature Range: 0°C to +40°C. Note: The "X" in the model designations may be any alphanumeric character or blank denoting minor mechanical options, system configuration options and/or safety extra low voltage secondary circuit options.

#### Betingelser for sikkerhed brug:

Connection to or from this device, which enters or leaves the system enclosure, must be completely restricted in Class I, Division 2 Hazardous Locations.

Rugged Tablet PC is to be charged by the supplied charging adaptor, type FSP065-RAB, manufactured by FSP Group, in Non-Hazardous Location only.

Suitable for use in Class I, Division 2 Groups A, B, C and D hazardous locations or non-hazardous locations only;

"WARNING - EXPLOSION HAZARD - SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS I, DIVISION 2."

AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION - LA SUBSTITUTION D'E COMPOSANTS PEUT ENDRE CE MATERIEL INACCEPTABLE POUR LES EMPLACEMENTS DE CLASSE I, DIVISION 2.

"WARNING: TO PREVENT IGNITION OF A HAZARDOUS ATMOSPHERE, BATTERIES MUST ONLY BE CHARGED IN AN AREA KNOWN TO BE NON- HAZARDOUS."

"AVERTISSEMENT- RISQUE D'EXPLOSION- AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION, S'ASSURER QUE L'EMPLACEMENT EST DESIGNÉ NON DANGEREUX AVANT DE CHANGER LA BATTERIE."

"WARNING - EXPLOSION HAZARD - DO NOT CONNECT OR DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON- HAZARDOUS."

"AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS BRANCHER OU DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, À MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMPLACEMENT NON DANGEREUX."

## 15.5 Klasse 1-laserprodukt

### Klasse 1-laserprodukt iht. EN 60825

Dette instrument indeholder et lasersystem og er kategoriseret som et "klasse 1-laserprodukt". For at bruge dette udstyr korrekt skal du læse denne vejledning omhyggeligt og opbevare den et sikkert sted, så den også er tilgængelig til fremtidig brug. Hvis du oplever problemer med

denne model, skal du kontakte dit nærmeste "autoriserede servicested". Af hensyn til risikoen for direkte laserstråling må det ikke forsøges at åbne dette hus.









71688174

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---